

LPTV
& STEREO

Pour **TOUS** vos besoins
en divertissement familial

Days Corner
Wellington

854-2290

VENTE ET SERVICES

ACADIE VOIX

Le seul journal de langue française à l'Île-du-Prince-Édouard

SUMMERSIDE (I.-P.-É.)

23^e ANNÉE

LE MERCREDI 23 FÉVRIER 2000

65 CENTS

INCLUS
TPS

Chu d'

Prenez quelques minutes
pour faire l'exercice
de sensibilisation
à l'analphabétisme
présenté à la page 11.

Le district 24 est convoité par le Parti Conservateur



Wilfred Arsenault.

Par **Jacinthe LAFOREST**

Il y a quelques semaines, le député libéral Robert Maddix a annoncé qu'il allait se présenter de nouveau pour le Parti libéral dans le district 24. Jusqu'à présent, personne d'autre n'a indiqué un intérêt de faire la lutte à Robert Maddix pour obtenir l'investiture libérale dans le district.

Personne n'a encore déclaré d'intention du côté des Néo-démocrates (voir page 3). Par contre, du côté des Conservateurs, une lutte intéressante s'annonce. Émile Gallant, natif d'Abram-

Village, affrontera Wilfred Arsenault, un nouveau venu en politique, également natif de la région Évangéline. Tous deux ont fait connaître leur intention lundi et ils étaient à ce moment-là les seuls candidats déclarés. Aucune date n'a été annoncée pour la soirée d'élection des candidats.

Émile Gallant est le fils d'Ida Gallant d'Abram-Village. Il reste attaché à sa région natale, même s'il vit à dans la région de la capitale depuis plusieurs années, avec sa femme Sylvie et deux enfants, Rance et Adina.

Émile Gallant n'est pas nouveau sur la scène politique. Lors des élections de 1993, il avait obtenu l'investiture conservatrice dans le district (Prince 3 à ce moment-là) et avait fait la lutte à Robert Maddix, qui se présentait pour la première fois. Cette fois, Émile Gallant se dit confiant de l'emporter, car il a acquis beaucoup d'expérience. «Il nous faut un député avec des idées solides et conformes aux intérêts des citoyens de la région et ayant le dynamisme nécessaire pour convaincre le gouvernement. J'ai hâte de faire partie du gouvernement Binns à la suite de la prochaine élection, afin de bien représenter



Émile Gallant.

ma région» a-t-il dit.

Il a l'intention de proposer des solutions concrètes aux défis économiques respectant les caractéristiques de la région et les besoins des gens. Ainsi, Émile Gallant veut donner aux citoyens et citoyennes de la circonscription les résultats concrets auxquels ils ont droit, mais dont ils n'ont pu bénéficier depuis sa défaite en 1993.

Wilfred Arsenault fait son entrée sur la scène politique, mais ce n'est pas la première fois qu'il est approché par les Conservateurs. «Les circonstances ne me permettaient pas de me lancer plus tôt».

M. Arsenault travaille depuis plus de 25 ans au développement économique de sa région natale, mais il vit dans la région de Summerside. «Je suis confiant de pouvoir contribuer, lorsque je serai élu, au succès du gouvernement, en appuyant et en encourageant les progrès dans le district. Notre région est reconnue comme un leader dans le domaine de la création d'emplois en nouvelles technologies et dans la mise en oeuvre d'initiatives innovatrices en développement communautaire, et a été bien appuyée par le gouvernement Binns» affirme M. Arsenault.

Wilfred Arsenault pense qu'il sera en mesure de mieux promouvoir les accomplissements de la région et ainsi en faire bénéficier à l'ensemble de la province, lorsqu'il sera élu au prochain gouvernement progressiste-conservateur.

À partir d'une démarche de consultations et de partenariats communautaires, M. Arsenault prévoit s'attaquer aux priorités sociales de la région telles que la santé, l'éducation et la culture. «La région d'Évangéline-Miscouche est renommée pour son intérêt

dans un développement économique équilibré et je m'engage à respecter cette noble tradition et de la faire connaître au sein du gouvernement Binns», indique M. Arsenault.

Wilfred Arsenault est présentement directeur général de la Société de développement de la Baie acadienne.

M. Gallant est présentement à l'emploi du gouvernement provincial. Il travaille depuis un an au sein du ministère de l'Éducation où il occupe le poste d'agent de développement culturel pour toute la province. Il a un bureau au Centre de services régional à Wellington.

Émile Gallant est surtout connu pour sa présidence des Jeux de l'Acadie de 1990. Son travail acharné a mérité non seulement la première finale ayant lieu à l'extérieur du N.-B., mais également la distinction d'Acadien de l'année 1990 lors du Festival Acadien. Émile a aussi contribué à l'obtention de la Finale des Jeux de l'Acadie en 2001 dans la région. «Les jeunes ont été et seront toujours une priorité pour moi» affirme-t-il. ★

Comment voter aux soirées d'investiture?

(J.L.) Chaque parti politique présent à l'Île-du-Prince-Édouard a ses propres règles quant au droit de vote aux soirées d'investiture qui ont lieu dans les différents districts.

CONSERVATEURS

Pour les Conservateurs, il faut être membre en règle et détenir une carte de membre dans le district où l'on entend voter depuis au moins 30 jours, avant la date de l'investiture, pour avoir le droit de voter pour le candidat de son choix. Pour l'aile jeunesse du Parti conservateur, c'est-à-dire les jeunes de 14 à 25 ans inclusivement, la carte de membre se vend 5 \$, le même prix que pour les personnes de 65 ans et plus. Les adultes paient 10 \$ par année. Les jeunes ont le droit de voter à partir de 14 ans, pourvu qu'ils soient membres.

LIBÉRAUX

Chez les Libéraux, pour avoir le droit de voter à une soirée d'investiture, il faut détenir sa carte de membre du district depuis au moins 90 jours, avant la date de ladite investiture. Pour les jeunes Libéraux, de 14 à 25 ans inclusivement, la carte de membre est de 5 \$ et elle coûte 10 \$ pour tous les autres, même les personnes à la retraite. Là aussi, les jeunes ont le droit de voter à partir de 14 ans, dans les soirées d'investiture.

NÉO-DÉMOCRATES

Chez les Néo-démocrates de l'Île-du-Prince-Édouard, il n'y a pas de temps minimum prescrit à respecter avant chaque investiture. Le seul critère est d'être accepté comme membre par le secrétaire provincial du parti. Si le secrétaire provincial du parti est présent à une investiture, vous pouvez devenir membre sur place et avoir le droit de voter pour votre candidat. Les personnes qui sont déjà membres d'un autre parti politique ne seront pas acceptées comme membres du NPD. La cotisation annuelle est de 5 \$ pour les étudiants, les personnes aînées, les hommes et les femmes qui, pour diverses raisons, sont sans emploi, et de 10 \$ pour les personnes qui travaillent.

La Cuisine à Mémé en anglais

(J.L.) Le Village de l'Acadie pourrait présenter dès cet été une production anglophone de la Cuisine à Mémé. «On vise de présenter une pièce en anglais les jeudis et vendredis soirs. On présentera la pièce de l'année passée, Le Vieux Soldat, en anglais, et la nouvelle production de cette année sera présentée en français les autres soirs de la semaine» confirme le nouveau président du Village de l'Acadie, Adrien Arsenault de Saint-Raphaël.

M. Arsenault avoue qu'au cours des dernières années, le Village de l'Acadie n'a pas fait beaucoup d'argent. Le nouveau président a lancé le mot «fermeture» dans la conversation,

signifiant ainsi que la situation est grave et qu'il faut faire quelque chose. «Chaque année, il y a une tapée d'Anglais qui demandent pour un produit en anglais» dit-il.

Les administrateurs du Village de l'Acadie avaient déjà proposé, vers les années 1992-1993, de faire une production en anglais. À ce moment-là, les leaders de la région s'étaient opposés au projet avec fermeté.

«On a eu notre assemblée annuelle le 8 février. On a tenu un vote secret et 95 pour cent des membres qui étaient là étaient en faveur du projet» affirme Léonce Bernard, directeur général de la coopérative. ★

Une occasion de rencontrer des clients et de s'en faire des nouveaux

(J.L.) L'exposition internationale des technologies de la pomme de terre se tenait à Charlottetown en fin de semaine. Paul Rougeau de l'entreprise québécoise Intro-Pak Inc. était sur place pour faire connaître son entreprise. Intro-Pak fabrique des sacs en plastique pour l'emballage des pommes de terre, mais aussi de tout autre fruit ou légume à emballer. «Nous faisons ce que les clients nous demandent» dit-il.

On pourrait penser que le plastique n'est pas très populaire auprès des producteurs et surtout, de la clientèle qui est de plus en plus consciente de l'environnement, mais selon M. Rougeau, c'est le contraire. «Notre plastique est recyclable. Il peut se retrouver dans vos chaises de parterre, etc. Et puis, pour faire du papier, il faut abattre des arbres. C'est une activité qui est de moins en moins populaire auprès du public» dit-il.

L'entreprise est située dans les cantons de l'est, à Bromptonville, tout près de Sherbrooke. À Charlottetown, il était donc loin de ses clients réguliers, mais peut-être pas tant que cela. M. Jean Luc Baril, producteur de pommes de terre et producteur laitier de St-Eugène de Gués, dans le Témiscamingue, était bien content de rencontrer son fournisseur de sacs à l'île. «Nous on trouve que les consommateurs préfèrent les sacs en plastique car ils voient plus facilement le produit qu'ils achètent. Dans des sacs en papier, le consommateur ne voit rien et il n'aime pas cela», dit M. Baril.

Environ 120 exposants provenant de diverses régions du globe étaient présents à cette exposition commerciale.



Paul Rougeau de la compagnie Intro-Pak Inc s'entretient avec Jean-Luc Baril, producteur de pommes de terre et producteur laitier. Tous deux viennent de régions différentes du Québec et se sont rencontrés à Charlottetown, lors de l'exposition internationale des technologies de la pomme de terre, en fin de semaine dernière. ★

Accrochez-vous pour résister au choc : le budget fédéral arrive

(J.L.) Le budget fédéral sera présenté vers 17 heures (heure locale) le lundi 28 février 2000.

Le ministre des Finances, Paul Martin, a fait remarquer que, comme pour les budgets passés, celui-ci pourrait comporter des mesures entrant en vigueur le jour du budget, auquel cas ces mesures pourraient s'appliquer à compter de minuit le dimanche 27 février, la veille de la présentation du budget.

La pratique consistant à proposer des mesures entrant en vigueur le jour du budget est con-

forme à la procédure adoptée au cours des années antérieures, et elle assure une application uniforme des mesures budgétaires aux opérations effectuées ce jour-là partout au Canada.

À l'approche de la présentation de ce budget, plusieurs groupes émettent des opinions sur ce que devrait contenir le prochain budget. L'Association des comptables généraux accrédités du Canada (CGA-Canada) exhorte le gouvernement à offrir aux Canadiens des «allègements fiscaux substantiels dans le premier budget du

millénaire». Les comptables disent qu'ils demandent des réductions d'impôt depuis quatre ans. «Il est temps que les Canadiens soient récompensés de leurs sacrifices» disent les comptables de CGA-Canada, tenant compte du surplus budgétaire du Canada de 11 \$ milliards.

Selon une étude publiée l'automne dernier par CGA-Canada, une réduction fiscale de 5 milliards de dollars sur une base annuelle, stimulerait l'économie et augmenterait la productivité et le niveau de vie au Canada. Si

elles sont mises en oeuvre dans le budget de 2000, des réductions d'impôts des particuliers de l'ordre de 7 pour cent, réparties sur les 30,5 millions de Canadiens, pourraient se traduire par une réduction d'impôt d'environ 165 \$ par personne et la création de 86 000 emplois. Toujours selon la CGA-Canada, si on suit la même stratégie jusqu'en 2002-2003, le ratio-dette/PIB tombera à 51 pour cent. La dette fédérale, qui est présentement de 571 milliards de dollars, passerait à 546 milliards. ★

Les communautés francophones veulent dialoguer avec les Canadiens

Ottawa (APF)

Les communautés francophones et acadiennes se lancent dans un grand dialogue avec les citoyens canadiens.

La Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) a donné le coup d'envoi à une vaste et ambitieuse consultation nationale auprès des Québécois, des anglophones, des groupes ethnoculturels et des peuples autochtones. Objectif: créer des liens solides entre les francophones qui vivent en milieu minoritaire et le reste des citoyens du pays.

Un groupe de travail entreprendra à cette fin une tournée nationale du pays. Elle débutera dans les Territoires du Nord-

Ouest du 25 au 27 février, pour se terminer à l'Île-du-Prince-Édouard en juin.

Le groupe de travail rencontrera, dans chaque province et territoire, les médias et les politiciens locaux, aura des entretiens privés avec certains groupes et tiendra un forum de discussion avec les citoyens.

Le dialogue pourrait porter sur des sujets aussi variés que la vitalité des communautés, l'identité, l'éducation, l'engagement des gouvernements, la francophonie internationale, la santé, les communications, les technologies de l'information et des communications, le développement économique, le développement des arts, l'éducation postsecondaire

et la formation professionnelle, les relations avec les francophones du Québec, les relations avec les anglophones, les relations avec les groupes ethnoculturels et les relations avec les peuples autochtones.

Un grand rassemblement de représentants des communautés francophones et acadiennes et de personnes qui auront pris part à Dialogue aura ensuite lieu à Ottawa les 27 et 28 octobre.

Pour faciliter la réflexion, la FCFA a produit une série de documents qui seront disponibles en février sur le site web du projet Dialogue (www.dialogue-fcfa.com) ou en format papier.

Un profil national de la francophonie canadienne sera disponible sur le site. Des profils ter-

ritoriaux et provinciaux seront aussi disponibles sur le site Web au fur et à mesure que l'équipe de travail se rendra dans une province ou un territoire.

Le président de la FCFA estime que le moment est venu «de témoigner publiquement de la maturité remarquable que nos communautés ont acquise au cours des trente dernières années». Gino LeBlanc souhaite surtout que les discussions ne se limitent pas aux problèmes démographiques et à l'assimilation des francophones de l'extérieur du Québec. Le projet Dialogue coûtera entre 700 000 \$ et 1,5 million de dollars. Le ministère du Patrimoine canadien a contribué une somme de 300 000 \$. ★

En général EN BREF

Les billets de 1 000 \$ retirés du marché

Le gouvernement du Canada veut mettre un terme à l'émission des billets de 1 000 \$, dans le cadre de la lutte que mène le fédéral au blanchiment d'argent et le crime organisé. Par rapport aux autres coupures, le billet de 1 000 \$ est utilisé de façon démesurée pour blanchir des fonds. L'utilisation de billets de banque de grande valeur facilite la dissimulation d'importantes sommes d'argent à l'entrée et à la sortie du pays. La modification au Règlement sur les billets de la Banque du Canada doit être approuvée par le gouverneur en conseil, avant que la Banque du Canada ne cesse d'émettre les billets. Une fois la modification approuvée, les billets en circulation seront retirés graduellement du marché. On compte actuellement 3,8 millions de billets de 1 000 \$ en circulation. Ces billets représentent moins de 0,3 pour cent du nombre total de billets en circulation et environ 10 pour cent de la valeur de toute la monnaie en circulation.

Journée porte ouverte au Musée acadien

Dans le cadre de la Semaine du patrimoine, le Musée acadien de l'Île-du-Prince-Édouard à Miscouche invite les gens à se rendre au Musée le jeudi 24 février 2000 en après-midi. C'est une occasion rêvée pour visiter l'entrepôt des artefacts, visionner la vidéo historique, apprendre à faire des recherches en généalogie et entendre la superbe musique de Melissa Gallant et du père Éloi Arsenault. Les rafraîchissements seront servis gratuitement. L'exposition «Une image vaut mille mots» est aussi en montre.

Soirée de gala international

Les étudiants en éducation internationale à UPEI organisent une Soirée de gala international qui aura lieu le 10 mars prochain à la cafétéria Wanda Wyatt. La soirée inclut un souper de type buffet mettant en vedette des mets internationaux, une vente à l'encan silencieuse et des musiciens locaux. Les billets sont en vente dès maintenant. Pour information, communiquez avec Trish au 368-1200. ★

Le Club des garçons des filles de Wellington dépasse son objectif

Par Jacinthe LAFOREST

Le Club des garçons et filles de Wellington et des environs a réussi un tour de force : construire un nouvel établissement pour les jeunes sans avoir recours à du financement bancaire. Les quelque 140 000 \$ nécessaires au projet ont été recueillis par l'entremise d'une campagne communautaire qui a eu beaucoup de popularité.

Sandra Arsenault, présidente du conseil d'administration du Club, admet que les bénévoles ont travaillé fort pour mener cette campagne. «Cela fait une différence quand on sait qu'on a l'appui de la communauté» dit-elle.

Quelques organismes et clubs de service ont fait des promesses de dons, réparties sur 3 à 5 ans. Comme cet argent, environ 16 000 \$, n'est pas encore disponible, on a emprunté la somme correspondante. «C'est le seul argent qu'on a emprunté et ce n'est pas une hypothèque. C'est un simple emprunt», dit Sandra Arsenault.

La plus importante contribu-

tion, en terme de dollars, vient du Bureau du développement communautaire de l'Île-du-Prince-Édouard. La somme de 40 000 \$ a été présentée jeudi dernier au Centre Vanier, lors d'une cérémonie à laquelle ont assisté de nombreuses personnes.

«Ce projet est un superbe exemple de ce qu'est le développement communautaire», a indiqué Don MacKinnon, ministre du Développement. «La collectivité a déterminé quels étaient ses besoins et y a répondu en regroupant divers groupes de la région pour mener ce projet à bonne fin».

Le nouvel édifice abritera bien plus que le Club des garçons et filles. On y trouvera la Maison des jeunes de la région (le groupe local de Jeunesse Acadienne) un club d'informatique pour les jeunes et un groupe de personnes âgées qui pratiquent la danse de groupe auront tous des locaux dans le nouveau centre. Le centre abritera aussi une garderie, la première dans la région. L'immeuble de trois étages possédera un ascenseur, ce qui rendra

l'établissement entièrement accessible aux personnes en fauteuils roulants ou qui se déplacent difficilement.

Jusqu'à présent, le Club n'était ouvert qu'en saison; dorénavant, des programmes pourront être offerts toute l'année.

«Un projet comme celui-ci prouve que les collectivités possèdent une vision élargie du développement. Les gens de la région de Wellington comprennent qu'il importe de répondre aux besoins de tous les résidents et un projet de ce genre rend une collectivité plus attrayante» a ajouté M. MacKinnon.

Gabriel Arsenault est le nouveau représentant de l'Île au conseil d'administration national des Clubs des garçons et filles, succédant ainsi à Rémi Thériault. «J'espère qu'on va pouvoir attirer plus de jeunes âgés de 13 ans et plus» dit Gabriel, qui est aussi président de la Maison des jeunes. Selon lui, parce que les jeunes seront tous réunis sous un même toit, ce sera une bonne façon pour Jeunesse Acadienne de rejoindre sa clientèle et avoir

plus de membres.

Au départ, la Maison des jeunes avait établi un local au sous-sol de la salle paroissiale de Baie-Egmont. «Les jeunes étaient contents d'avoir un en-

droit où se réunir mais pour plusieurs d'entre eux, ce n'était pas pratique, c'était loin... Le nouveau local sera plus central» dit Tanya Gallant, directrice générale de Jeunesse Acadienne.



Le ministre du Développement, Don MacKinnon, était à Wellington jeudi dernier pour présenter un chèque au montant de 40 000 \$ à Sandra Arsenault, présidente du conseil d'administration du Club des garçons et filles de Wellington et des environs. Le thermomètre qu'on voit au centre indique que l'objectif de 140 000 \$ a été atteint. ★

Roger Arsenault et Léonce Bernard se souviennent de J. Angus MacLean

«Le mot honorable était bien à sa place devant son nom»

Par Jacinthe LAFOREST

L'ancien premier ministre de l'Île-du-Prince-Édouard J. Angus MacLean est décédé le mardi 15 février dans la paix de son foyer familial à Lewes. L'homme était âgé de 85 ans.

Dès son décès, les messages de sympathie ont déferlé. L'homme était aimé et respecté de tous. En tant que membre très actif du Parti conservateur, Roger «coop» Arsenault de Wellington a travaillé aux côtés de M. MacLean. «J'ai jamais rencontré un homme si humble. Le mot honorable était bien à sa place devant son nom. Il ne disait jamais rien de méchant, ni contre personne ni contre les Libéraux. C'est pour cela que même Jean Chrétien lui a rendu hommage. C'était sur les nouvelles nationales» dit Roger Arsenault.

Selon l'Acadien, M. MacLean était un homme qui parlait peu, mais qui «faisait de grosses choses».

J. Angus MacLean a commencé sa carrière politique en 1951, élu dans une élection partielle le 25 juin, pour représenter son comté à Ottawa. Il a ensuite été réélu en 1953, 1957, 1958, 1962, 1963, 1965, 1972 et 1974. Il est devenu ministre



des Pêches du Canada en 1957 et il est resté ministre jusqu'en 1963. Il a délaissé la politique fédérale le 20 octobre 1976 après avoir été élu chef du Parti conservateur provincial, en septembre 1976.

«Dans ce temps-là, les journaux disaient que M. MacLean était un homme d'hier, car il avait déjà une longue vie politique derrière lui, mais les gens voyaient son honnêteté et sa sincérité et ils l'aimaient».

M. MacLean a d'abord été élu dans une élection partielle le 8 novembre 1977, puis réélu dans les élections générales de 1978 et 1979.

Léonce Bernard de Wellington, lui-même vétéran de la politique,

était dans l'arène à cette époque. Il explique que les Libéraux, menés par Alex Campbell, ont pris le pouvoir en 1978 avec un seul député de plus que les Conservateurs. Quelques mois après son élection, Alex Campbell a démissionné, et Bennett Campbell l'a remplacé comme chef des Libéraux. Mais comme les deux partis avaient maintenant un nombre égal de députés, le gouvernement a été dissous et des élections générales ont été déclenchées. Les Conservateurs de Angus MacLean ont accédé au pouvoir.

Angus MacLean a été premier ministre de la province pendant deux ans seulement mais c'est assez pour laisser sa marque. «Angus était un True Islander», raconte Léonce Bernard, qui était pourtant dans le camp adverse. «Angus était entièrement dévoué à l'Île. Sa carrière en politique, c'était pour faire de l'Île une meilleure province. Et le fait qu'il se soit lancé en politique provinciale vers la fin de sa carrière est encore plus impressionnant. Il a voulu faire le plus possible pour sa province. Il connaissait bien la ruralité, il voulait améliorer la vie des gens». Dans les souvenirs de Léonce Bernard, Angus est associé de très près à la «renaissance de la ruralité à l'Île». ★

Les Néo-démocrates visent l'Opposition officielle

Par Jacinthe LAFOREST

Herb Dickieson, chef du Nouveau Parti démocratique à l'Île et premier député de ce parti élu sur la scène provinciale à l'Île, vise rien de moins que l'Opposition officielle, à l'issue des élections qui sont prévues pour l'an 2000.

M. Dickieson, qui est avant tout médecin, avoue que la situation à Prince-Ouest n'est pas de tout repos. Le décès subit d'un médecin l'automne dernier dans cette région l'avait obligé à se retirer pendant un temps de l'Assemblée législative pour se consacrer aux personnes malades dans sa région. Encore maintenant, M. Dickieson accorde la priorité à ses patients. «Nous avons pris un peu de retard mais tout de même, je suis très satisfait de la façon que tout se déroule. Depuis mon élection, les gens sont beaucoup plus réceptifs envers les Néo-démocrates. Nous avons parlé à beaucoup de gens et nous sommes bien reçus partout. Ce serait bien de former le prochain gouvernement, mais l'Opposition officielle est sans doute un but plus réaliste pour nous» assure-t-il.

Selon lui, les Libéraux de

Wayne Carew ont une large pente à remonter et une dette paralysante. En plus, les sondages de l'automne dernier ont placé Herb Dickieson au second rang pour ce qui est de la popularité du leadership, derrière Pat Binns.

Jusqu'à présent, le troisième parti a tenu une soirée de nomination, dans le district 22, ce-lui de St Eleanors-Summerside. Le candidat choisi est Dave Chapman. «C'est un ancien joueur de hockey. Il est bon dans les coins. Il va pouvoir opposer une bonne lutte à Wayne Carew. Nous avons une autre soirée d'investiture le 24 février, dans le district 6, de Belfast-Pownal Bay».

Aucune date n'a encore été avancée pour une investiture dans le district 24, détenu par le Libéral Robert Maddix. «Aux dernières élections, nous avons Gérard Bernard, mais depuis ce temps, il a déménagé. Nous avons commencé à approcher des gens et les possibilités sont très bonnes».

Le chef du troisième parti a une ferme intention de présenter des candidats solides dans les 27 districts. «Nous voulons donner à tous les Insulaires une chance de choisir un parti différent». ★

ÉDITORIAL

Un tour de force

Le Club des garçons et filles de Wellington et des environs mérite d'être applaudi pour la réussite de son projet d'agrandissement, dont les travaux sont présentement en cours. Au départ, le projet était ambitieux. Le Club des garçons et filles était logé dans une maison dont l'état commençait à se détériorer gravement, mais qui était très bien située, au milieu de la région Évangéline.

Les membres de La Maison des jeunes, le groupe local de Jeunesse Acadienne, avaient leur maison des jeunes dans le sous-sol de la salle paroissiale à Baie-Egmont. C'était loin, ce n'était pas pratique et... c'était un sous-sol.

À l'invitation du Club des garçons et filles, les groupes jeunesse de la région, et d'autres groupes communautaires, ont commencé à rêver, à croire qu'ils méritaient un endroit qui répondrait véritablement à leurs besoins, un endroit dont ils seraient fiers.

Il a fallu travailler fort. Imaginez. Recueillir pas moins de 140 000 \$ dans une communauté qui, sans être pauvre, n'est pas parmi les plus riches non plus.

L'objectif a été atteint et même dépassé un peu. C'est dire à quel point la jeunesse est importante pour les gens de la région Évangéline. Ce n'est qu'un autre exemple de ce qu'on peut réussir, quand on se concentre sur un projet, pour le réaliser.

Et puis, comme si les gens n'avaient pas assez donné, voici que quelques jours avant Noël, quelque 25 bénévoles décident de donner un coup de main au grand frolic de construction organisé par le Club Richelieu Évangéline, pour avancer la construction, monter les murs, etc. Je suis entrée jeudi dernier dans le nouveau centre. C'est grand, c'est beau, cela sent le neuf, c'est plein de lumière.

Et c'est à la communauté. ★

Jacinthe Laforest

LETRE À LA RÉDACTRICE

La culture rurale canadienne est en péril

Madame la rédactrice,

À titre de principal porte-parole de l'opposition en matière de patrimoine canadien et de promoteur de la culture canadienne, je crois que la culture rurale au Canada est en péril. Examinons le pourquoi de cette affirmation. Disons d'abord que depuis la Dépression, les agriculteurs quittent leurs terres. Depuis les années 60, les fermes sont de plus en plus grandes. Il est maintenant impossible pour un agriculteur de gagner sa vie sur un quart de section de terre.

Aujourd'hui, les exploitations agricoles s'étendent sur des kilomètres. Malgré cela, les producteurs de céréales et d'oléagineux font faillite en raison du faible prix continu des marchandises et des subventions commerciales déloyales consenties par les Américains et les Européens. Les offices de commercialisation de l'Est du Canada sont eux-mêmes visés par l'OMC.

Les agriculteurs canadiens sont les plus perfectionnés au monde. Dans tout le pays, ils sont les plus efficaces et les plus productifs. Leurs problèmes ne sont pas attribuables à leur inefficacité. Ils le sont à l'actuel gouvernement qui ne défend pas les agriculteurs canadiens sur la scène internationale. Nous sommes de telles mauviettes. Le gouvernement croit en effet qu'il importe peu de sacrifier quelques agriculteurs. Il ne saisit pas jusqu'à quel point la fermeture des exploitations agricoles a une incidence sur la culture rurale du pays. Lorsque des familles agricoles quittent la campagne, elles se retrouvent dans les centres urbains à la recherche de travail. Les communautés rurales disparaîtront len-

tement parce qu'elles ne peuvent plus soutenir leur économie sans les exploitations agricoles familiales. Lorsque la population rurale s'amenuise, il n'y a pas de raison de soutenir les petites villes au Canada.

Le mode de vie rurale en dehors des grandes villes deviendra chose du passé. À l'avenir, les grandes exploitations agricoles internationales dicteront le prix des aliments.

Il ne fait nul doute que la politique actuelle du gouvernement aidera à chasser les familles agricoles de leur terres. La culture rurale du pays est menacée. Le gouvernement s'en préoccupe-t-il? La plupart des députés à la Chambre viennent de milieux urbains. Je crois qu'à court terme, le gouvernement doit faire tout en son pouvoir pour aider les agriculteurs dans le besoin à traverser cette crise de façon à ce que l'exploitation agricole familiale soit durable et ne disparaisse pas du paysage culturel de notre grand pays. L'économie rurale est en danger. Le Canada rural a besoin de temps pour recréer l'industrie rurale de sorte que ce qui est produit soit également traité et conditionné pour le marché. Le Canada fonctionne parce que les Canadiens s'entraident dans les moments difficiles. Est-ce que ce gouvernement libéral fera de même pour les agriculteurs du Canada, en particulier ceux du Manitoba et de la Saskatchewan, qui vivent actuellement une crise agricole attribuable à des années de faibles prix des marchandises, à l'humidité excessive et aux subventions internationales déloyales? ★

Inky Mark,
député de Dauphin-Swan River

Transporteurs régionaux d'Air Canada De bonnes nouvelles dans l'air?

C'est avec satisfaction que la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada a pris connaissance de l'intention du gouvernement fédéral d'assujettir les transporteurs régionaux d'Air Canada à la Loi sur les langues officielles.

Le président de la FCFA, Gino Leblanc, a rappelé que la FCFA du Canada a écrit à deux reprises l'automne dernier au ministre fédéral des Transports, David Collette, pour lui demander de «faire preuve de leadership en ce qui concerne le respect des langues officielles» dans le domaine des services aériens. Des changements importants étaient alors en développement dans l'industrie aérienne canadienne. Pendant que

des pourparlers se poursuivaient quant à une fusion possible entre Air Canada et Canadian Airlines, la Commissaire aux langues officielles du Canada, Dyane Adam, continuait sa croisade pour convaincre le gouvernement fédéral de soumettre les transporteurs régionaux d'Air Canada à la Loi sur les langues officielles, législation à laquelle est soumise l'ancienne société d'État.

«Il semble que les interventions de la FCFA et de ses associations membres, ainsi que le travail assidu de la Commissaire aux langues officielles soient sur le point de porter fruit. Espérons que les bonnes intentions du ministre Collette se concrétiseront telles qu'annoncées» indique Gino Leblanc. ★



340, rue Court, C.P. 1420,
Summerside (I.-P.-É.) C1N 4K2

Tél : (902) 436-6005 ou 436-8988
fac-similé : 888-3976

Directrice générale :
MARCIA ENMAN

Comptabilité, préposée aux abonnements
et à la photocomposition :
JACINTHE ARSENAULT

Rédactrice-journaliste et photographe :
JACINTHE LAFOREST

Préposée au montage :
NOELLA RICHARD

Préposée à la chambre noire :
LÉONA ARSENAULT

Révisseuse :
NICOLE BRUNET

OPSCOM

est notre agence nationale
au 1-800-2OPSCOM



membre



Audit Bureau of Circulations

Page d'accueil web :
<http://www.teleco.org/voix>

Courrier électronique :
lavoix@pei.sympatico.ca

ISSN 1195-5066

Nous voulons votre opinion!

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner différentes opinions sur les sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes les lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.



PRIX D'ABONNEMENT ANNUEL
28 \$* à l'I.-P.-É
36 \$* à l'extérieur de l'I.-P.-É
55 \$ aux États-Unis et outre-mer

*Ces prix incluent la TPS no R103001293

Nom _____

Adresse _____

Code postal _____

Veillez adresser votre envoi à:

La Voix acadienne ltée

340, rue Court, C.P. 1420

Summerside (I.-P.-É.) C1N 4K2

Tél.: (902) 436-6005 ou 436-8988 Fac.: 888-3976

Abonnez-vous dès aujourd'hui!

Géographie de l'Acadie : définir le territoire d'un peuple sans pays, d'un pays sans frontière

Par Jacinthe LAFOREST

Le spécialiste en cartographie et professeur de géographie à l'Université de Moncton, Samuel Arsenault, participait récemment à l'événement Rencontres acadiennes, tenu à l'Université de l'Île-du-Prince-Édouard.

Ce qui l'intéresse avant tout, c'est la «réalité géographique des espaces où vivent les Acadiens. De ce lien entre les gens et leur territoire, émerge un paysage qu'il est intéressant d'étudier» a-t-il dit en ouverture de son exposé.

Il a d'abord attiré l'attention de l'auditoire sur l'effet parfois trompeur des pourcentages, pourtant largement utilisés pour, par exemple, rendre compte de la répartition d'un groupe donné sur un territoire, en l'occurrence, les Acadiens. «Les pourcentages ne sont pas faux, c'est certains, mais ils cachent la réalité du nombre». Samuel Arsenault donne l'exemple des parents acadiens et francophones de Summerside et de leur victoire en Cour suprême du Canada. «Ils n'ont pas eu gain de cause parce qu'ils représentent un certain pourcentage de la population de la région, mais parce qu'ils

étaient un nombre de personnes qui a décidé de faire quelque chose» dit-il. Parfois, aussi, un pourcentage de 1,8 dans une région très peuplée peut représenter un nombre plus grand qu'un pourcentage de 52,3 pour cent dans une région rurale peu peuplée. «Il faut valoriser le nombre plutôt que le pourcentage» dit-il.

Étudier la géographie de l'Acadie n'est pas chose facile car, voyez-vous, le territoire occupé par les Acadiens n'est pas délimité géographiquement. Le territoire est donc différent selon que l'on parle de l'Acadie historique, de l'Acadie généalogique, de l'Acadie prospective ou de l'Acadie opérationnelle.

Par ailleurs, pour son étude de la géographie acadienne, Samuel Arsenault s'est servi d'un modèle développé à l'Université de Chicago pour étudier les Mormons. À partir de ce modèle, le géographe acadien a identifié trois types d'espace servant à décrire le territoire, la géographie humaine d'un peuple. Ces trois espaces sont le centre (une ville ou un village), le domaine (l'espace autour des centres qui englobent les grandes propriétés

privées) et la mouvance (comprend les lieux où la population exerce l'influence et utilise les ressources suivant certaines conditions). Les Acadies construites autour de ces trois types d'espace sont dites classiques. On a répertorié neuf Acadies classiques en Atlantique. L'une d'elles, l'Acadie du détroit, est celle qui englobe la région Évangéline et en général, tout le comté de Prince.

Le Carrefour de l'Isle-Saint-Jean fait partie quant à lui des cinq Acadies urbaines et nouvelles répertoriées. Ce sont des Acadies ayant un centre, mais pas de domaine ni de mouvance au sens classique.

Selon lui, les Acadies urbaines sont appelées à se développer plus que les Acadies classiques, mais pas nécessairement à leur détriment.

Par ailleurs, le professeur et historien Maurice Basque a noté que pour les cinq Acadies urbaines (Carrefour de l'Isle-Saint-Jean, Carrefour du Grand-Havre, Centre Samuel-de-Champlain, Centre Sainte-Anne et Carrefour Beausoleil), les Acadiens, en prenant le contrôle de ces espaces, ont tous opté pour des noms pré-déportation. ★

Un fonds d'aide aux étudiants en droit portera le nom du juge Michel Bastarache

Ottawa (APF)

Les étudiants qui choisiront le Programme de *common law* en français à l'Université d'Ottawa courront désormais la chance de recevoir une bourse Michel-Bastarache.

Le Programme a annoncé la création d'un fonds qui portera le nom du juge acadien de la Cour suprême du Canada.

Le fonds sera doté d'un capital fixe d'environ 50 000 \$. On espère remettre dès le mois de septembre jusqu'à 5 bourses variant entre 500 et 2 500 \$. Elle seront attribuées à des étudiants de première année qui auront un excellent dossier scolaire ou professionnel et qui auront contribué à la promotion de la langue et de la culture françaises.

Le choix du juge Bastarache allait de soi, puisqu'il fut le vice-doyen du programme entre 1984 et 1987. L'Université d'Ottawa offrait bien quelques cours en français depuis 1977, rappelle

l'actuel vice-doyen Denis Boivin, mais c'est véritablement sous la gouverne de Michel Bastarache que le programme en langue française a véritablement pris son envol.

Modeste, le juge Bastarache



Le juge acadien de la Cour suprême, Michel Bastarache. (photo APF)

avoue qu'il a été surpris qu'on veuille accoler son nom à ce fonds. Il constate comme tout le monde que l'accès à la formation universitaire est de plus en plus difficile pour les jeunes : on pense que la clientèle francophone est moins fortunée et qu'on veut aussi attirer des francophones à travers tout le Canada, il est d'autant plus important d'avoir une aide financière. Il pense que toute la communauté juridique devrait partager cet objectif, incluant les juristes anglophones.

Le juge Bastarache est un ardent promoteur d'une formation juridique dans les deux langues officielles, puisqu'elle donne à l'étudiant un avantage sur le marché du travail : «Il y a de plus en plus de grands cabinets d'avocats qui font du droit international, qui font des échanges avec l'Europe, qui ont même des sièges sociaux en Europe. Les gens qui sont bilingues et qui ont la double formation vont avoir un avantage unique.» ★

L'horloge astronomique de Samuel Holland est au Centre Eptek



Lors de la présentation de l'horloge astronomique de Samuel Holland au Centre national d'exposition Eptek de Summerside, on voit de gauche à droite George MacNeill de Summerside, un descendant de Samuel Holland, l'horloge astronomique en question, le maire de Summerside, Basil Stewart, et Boyde Beck, curateur de l'exposition *Observations historiques : Samuel Holland et l'Île-du-Prince-Édouard en devenir*. L'exposition est parrainée par la ville de Summerside.

(J.L.) Le dimanche 20 février, on a inauguré au Centre national d'exposition Eptek à Summerside une exposition basée sur le travail et la vie de l'arpenteur Samuel Holland. L'exposition *Observations historiques : Samuel Holland et l'Île-du-Prince-Édouard en devenir*, comprend des objets du 18^e siècle, des cartes historiques, des documents, des diagrammes, etc. On peut également y voir un livre de référence ayant appartenu à Samuel Holland.

Mais la pièce de résistance de l'exposition est sans aucun doute l'horloge astronomique que Samuel Holland utilisait pour déterminer les coordonnées longitudinales des terres qu'il arpenteait, à l'Île-du-Prince-Édouard, le Cap-Breton, le Saint-Laurent, la côte de la Nouvelle-Écosse et les régions du Haut et du Bas Canada de 1764 à 1801.

L'horloge de six pieds de haut ressemble à s'y méprendre à une horloge grand-père. Elle est fabriquée en bois d'acajou et son cadran est en cuivre poli. La pièce de précision donne aussi le temps en heures, en minutes

et en secondes.

L'horloge a été construite en 1725 par un artisan de Londres en Angleterre, Georges Graham. On croit que Samuel Holland a reçu l'horloge en cadeau du duc de Kent et qu'elle a traversé l'océan avec l'arpenteur général en 1764. L'horloge est restée au domicile de la famille Holland à Observation Cove, maintenant connue sous le nom de Holland Cove, pendant plusieurs années. De là, elle a suivi l'arpenteur. Après le décès de M. Holland, sa femme, Marie-Joséphite Rolette s'est installée sur le lot 28 (Tryon) à l'Île-du-Prince-Édouard. L'horloge était dans son foyer. Les années passèrent. L'horloge a séjourné à St. Eleanors et Summerside, puis s'est rendue en Californie, pour les célébrations du bicentenaire des États-Unis. De retour au Canada, l'horloge a été en montre à l'exposition internationale de 1967 à Montréal. Elle est présentement la propriété du Musée canadien des civilisations à Hull. L'horloge astronomique de Samuel Holland sera au Centre Eptek jusqu'au 23 avril 2000. ★

Greg Garand travaille à sa quatrième peinture murale

Par **Jacinthe LAFOREST**

Greg Garand est un artiste dont la réputation grandit à l'Î.-P.-É. et plus précisément, à Summerside. Il travaille présentement à sa quatrième peinture murale destinée à orner un des murs extérieurs, le mur ouest, de la Légion de Summerside. Le dévoilement est prévu pour le 29 avril 2000.

Greg est l'auteur de la fresque qui orne la caserne des pompiers, représentant l'incendie de 1906 (dévoilée en 1997), la bibliothèque régionale Rotary, qui rend hommage au transport ferroviaire et à ses artisans (dévoilée en 1998) et l'édifice de Island Tel, représentant la tempête de pluie verglassante de 1956, dévoilée en 1999.

Franco-ontarien d'origine, Greg vit à l'Î.-P.-É. depuis 1991. Il est arrivé avec sa femme Marianne, qui venait compléter un baccalauréat en éducation à UPEL. Dès la fin de ses études, elle a trouvé un poste d'enseignante à l'école Elm Street et le couple a déménagé dans la région de Summerside, à Indian River.

«J'ai étudié les arts au Ontario College of Arts à Toronto pendant quatre ans. J'ai fini j'avais à peu près 30 ans. Dans ce temps-là, je croyais que j'allais travailler dans l'illustration, l'art commercial, l'art graphique, mais je n'ai pas vraiment trouvé assez de travail dans ce domaine, dans les régions où j'habitais. Alors, je me suis mis à la peinture, à faire mes propres oeuvres et j'ai trouvé que cela marchait mieux».

Pendant plusieurs années, il a travaillé son art, ressentant toujours le besoin d'aller plus loin que les «paysages presque trop cute» de l'Île. Ses toiles ont été vues au Centre Eptek, au Centre de la Confédération, etc.

La première grande peinture murale qu'il a réalisée, c'était celle qu'on voit sur la caserne des pompiers de Summerside. Elle représente l'incendie de 1906. «J'ai fait beaucoup de recherche dans les livres, auprès des historiens

locaux, qui aiment tous partager leurs connaissances. Je devais savoir dans quel sens le vent soufflait, et puis, il fallait que je sache quelles maisons étaient là, lesquelles ont brûlé, lesquelles n'ont pas été brûlées. Les gens avaient pris des photos après l'incendie, mais il n'y avait presque plus rien, c'était tout noir. J'avais besoin de savoir comment c'était avant que le feu se déclenche».

Cette oeuvre gigantesque a été peinte directement sur la brique. Greg avait fait une maquette qu'il a photographiée sur diapositive. Il a projeté la diapositive sur le mur, durant la nuit, et à l'aide des équipements des pompiers (échelles et autres) il a pu tracer son dessin directement sur le mur, selon les dimensions souhaitées.

Il a procédé un peu de la même façon pour la fresque de la bibliothèque, mais pour celle de Island Tel, la plus récente, il a travaillé sur des panneaux, qu'on a ensuite suspendus aux murs.

C'est cette technique que Greg a choisi pour la murale de la Légion. En consultation avec la ville de Summerside et la Légion de Summerside, les deux commanditaires de la murale, on a choisi les quatre personnages principaux. Le processus a été long, car on voulait que le choix fasse l'unanimité.

L'un des personnages est Fred Peters, de Charlottetown, qui était dans la marine durant la Première Guerre mondiale. Il est le seul militaire originaire de l'Île qui a reçu la Croix de Victoria. Les trois autres personnages sont natifs de Summerside et ont participé à la Seconde Guerre mondiale. Charles Monty, qui était dans l'aviation et Harry Bishop, qui était dans l'armée, ont tous deux été décorés pour leur service exemplaire. Beatrice Rankin, qui était infirmière, a été choisie pour représenter les femmes dans l'effort de guerre. En plus des personnages prin-

cipaux, on trouvera aussi un convoi de la marine marchande, des soldats, un bateau de la

marine, etc.

Une fois terminée, la peinture murale va mesurer 10 pieds par

20 pieds de long. Chaque personnage principal va donc mesurer environ 5 pieds de haut.



Greg Garand a presque terminé la maquette de la peinture murale qu'il va peindre pour la Légion de Summerside. Pour réaliser la fresque de 20 pieds de long par 10 pieds de hauteur, il estime qu'il devra travailler environ 200 heures. Les personnages qu'on reconnaît sur la maquette sont, de gauche à droite, Charles Monty, Harry Bishop, Beatrice Rankin et Fred Peters. Le dévoilement est prévu pour le 29 avril. ★

Roger Lord en concert au CAC

Le pianiste lauréat Roger Lord, de Moncton, donnera un concert de musique classique au Centre des arts de la Confédération, le mercredi 1^{er} mars à 20 h. Il interprétera notamment des oeuvres de Jean Sébastien Bach, de Frédéric Chopin, de George Gershwin et de Richard Gibson, anciennement de l'Île-du-Prince-Édouard. Ce concert sera présenté dans la Salle commémorative. Les billets sont en vente à la billetterie du Centre des arts de la Confédération, au (902) 566-1267 ou au numéro sans frais 1-800-565-0278.

En plus de présenter ce concert, dans le cadre de la programmation française de Centre de la Confédération, Roger Lord donnera un atelier de musique aux étudiants des premier et deuxième cycles du secondaire des écoles François-Buote et



Le pianiste lauréat Roger Lord.

Évangéline.

Le pianiste Roger Lord, qui a présenté un concert au Centre des arts de la Confédération il y a deux ans, a remporté de nombreux prix dont le premier prix

au Concours du musique du Canada et au Festival national de musique du Canada ainsi que le Prix Éloizes décerné à l'artiste s'étant le plus illustré à l'extérieur de l'Acadie. Sa carrière l'a amené partout dans le monde, Amérique du Nord, Australie, Asie, Afrique et Europe. À trois reprises, on l'a invité à se produire à la Place des Arts de Montréal. Il a également fait une tournée avec Trio con brio, donnant plus de 40 concerts au Canada et 30 en Europe.

Au cours de la dernière année et demie, il a eu l'occasion de se produire dans de grandes capitales dont Paris, Moscou, Beijing, Hanoi et Tokyo.

Roger Lord a étudié au Canada et en France. Il détient un doctorat en musique de l'Université de Montréal et il est maintenant professeur de piano à l'Université de Moncton. ★

Anniversaire de la mort de François Buote

(J.L.) Le 29 février prochain, l'école François-Buote va souligner une journée bien particulière. En plus de se produire seulement tous les quatre ans, le 29 février est aussi l'anniversaire de la mort de François Buote, premier enseignant acadien de l'Île, qui a donné son nom à l'école. Brianne Lewis et ses collègues de 7^e année de l'école ont entrepris d'organiser des activités spéciales pour marquer la journée. En plus de jeux et de

concours, les élèves de 7^e année présenteront un historique de l'école vers la fin de la journée, à l'amphithéâtre.

François Buote est né à Rustico. En 1819, il s'est marié avec Victoire Gaudet de Rustico. François a enseigné dans son village puis, vers 1830, il est allé enseigner à Miscouche. Vers 1835, la famille déménage de nouveau, vers Tignish cette fois. François Buote est mort à Tignish le 29 février 1873. ★

L'entreprise Maritime Mattress a le vent dans les voiles



Dans la manufacture du parc industriel de Summerside, on peut voir les employés Ken Perry, Ronnie Arsenault, Alfred Perry, suivis de Roger Arsenault, copropriétaire.

Par Jacinthe LAFOREST

L'entreprise acadienne Maritime Mattress va célébrer l'an prochain son 10^e anniversaire de fondation. Et les affaires n'ont jamais été aussi bonnes. Roger Arsenault, copropriétaire, est heureux d'annoncer que l'entreprise a été sélectionnée pour faire partie de la délégation de l'Île lors de la mission commerciale en Nouvelle Angleterre en mai prochain. Seulement 10 entreprises de l'Île ont été sélectionnées.

«On s'en va là pour montrer le produit qu'on est capables de

faire. Et puis, avec la valeur du dollar canadien, par rapport au dollar américain, c'est très avantageux pour eux d'acheter au Canada». L'entreprise emploie cinq travailleurs à temps plein. «L'an dernier, on a eu un gros contrat. Il fallait produire un minimum de 100 matelas par semaine. On s'est mis à l'ouvrage et on a réussi à en faire 40 par jour, 200 par semaine. On est efficaces» dit Roger Arsenault.

M. Arsenault est aussi très heureux d'annoncer que l'entreprise, présentement localisée dans le parc industriel de Summerside, va construire une toute nouvelle

usine ce printemps. «On espère d'ouvrir le 1^{er} juillet. On a acheté un terrain entre LPTV et MacNeill Ultramar à Days Corner. Cela va mesurer 55 pieds par 150. On va tout faire à partir de là. C'est une bonne place, les gens vont nous voir».

Ces temps-ci, Roger Arsenault et son équipe s'assurent d'avoir une part des contrats de fabrication de matelas dans l'industrie touristique. «Il y a beaucoup de motels qui agrandissent, de nouvelles constructions. C'est notre spécialité».

Maritime Mattress a des clients partout en Atlantique. ★

Place aux jeunes!

L'entreprise RELIEF vous présente deux textes soumis par des jeunes sur le thème : Mon rêve de l'an 2000!

Texte de Jason Caissie

Élève de la 12^e année

Quand je me ferme les yeux, je peux voir mon rêve pour le vingt-et-unième siècle. Je peux voir une planète où tout le monde vit en paix et en harmonie avec les autres.

Je peux voir un monde où personne n'est jugée par la couleur de sa peau, sa nationalité, son âge ou son sexe. Je vois une planète sur laquelle tout le monde vit comme des égaux.



Je peux voir la population des gens qui étaient pauvres, habiter dans des maisons chaudes, vêtus de beaux vêtements, remplis de nourriture et comblés des besoins de la vie. Je peux voir une planète sur laquelle personne n'est pauvre et souffrant de malnutrition.

Dans ce monde, les pays arrêtent d'acheter des armes pour se protéger et attaquer les autres, mais ils donnent leur argent pour bâtir et maintenir les hôpitaux, s'assurer que toute personne a une éducation et les choses nécessaires pour vivre confortablement bien.

Mais, la plus importante chose de tout est que je ne vois plus de souffrance, pauvreté ou de guerre. Je peux voir les gens être très heureux et les voir vivre confortablement.

Texte de Christelle Gallant

Élève de la 7^e année

Pour mon histoire «Mon rêve de l'an 2000» j'ai décidé de vous parler de comment j'aime le patinage

artistique. Je m'appelle Christelle

Gallant, j'ai 12 ans. Mon club de

patinage est Évangéline. J'ai 3

autres niveaux à passer avant

d'être un entraîneur d'un club.

J'espère environ dans l'an 2010

que je vais être une patineuse

professionnelle. Je suis entraî-

neur d'un groupe de mon club,

j'entraîne le niveau 1. Moi j'ai déjà

passé 9 niveaux dans 3 années.

J'aime entraîner les petits, ça m'entraîne à

être entraîneur dans un club en quelques temps. Dans le patin-

nage artistique on a beaucoup d'habiletés à apprendre. J'aimera-

is encourager le monde à s'entraîner au patinage parce que

c'est vraiment amusant, tu apprendras à faire beaucoup d'habi-

letés. ★



LA PREMIÈRE CHAÎNE DE LA RADIO DE RADIO-CANADA



À Loisir

Samedi, 6 h à 12 h

avec Samuel Chiasson

Série créations radio
dès le 26 février

Réalisateur: Gary White

**De plaisirs et
de musiques**

Dimanche, 9 h à 10 h

avec Carole Saint-Cyr

Un bouquet varié
de beaux concerts

Réalisatrice: Brigitte Lavoie



88,1 FM
charlottetown



Pour tous vos besoins
en fait d'assurance

Hickey & Hyndman Insurance Ltd.

292, rue Water
Summerside (Î.-P.-É.)
Tél. : 436-9215
Télec. : 436-8367



Ateliers en développement touristique

Tourisme Î.-P.-É. offre une série d'ateliers de formation d'une demi-journée. On invite les entrepreneurs touristiques de l'Île à participer aux ateliers suivants :

le 24 février	Atlantic Tourism and Hospitality Institute (ATHI) 8 h 45 à 13 h	Techniques de gestion en matière de restauration
le 9 mars	ATHI 17 h 30 à 21 h	Le Programme Waste Watch et l'industrie touristique
le 13 avril	ATHI 8 h 45 à 13 h	L'industrie de l'autocar à l'Î.-P.-É.



L'inscription est de 10 \$ la personne (comprend dîner/souper léger).

Pour obtenir plus d'information et pour s'inscrire, prière de communiquer avec Bruce Garrity en composant le 368-4170.



Pêches et
Tourisme
Kevin J. MacAdam
Ministre

Canada

L'ENVIRONNEMENT VOUS TIENT À CŒUR?

EXPRIMEZ-VOUS!

Consultation publique

6 mars

Delta PEI, Charlottetown

De 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h

Vous êtes invités à vous exprimer à l'occasion d'un examen des mérites et des lacunes de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale. Cette loi vise à empêcher ou à réduire les effets environnementaux des nouveaux projets de développement soumis à des décisions fédérales. Vos positions seront prises en compte dans un rapport que le ministre de l'Environnement présentera en fin d'année au Parlement.

Vous pouvez faire connaître votre opinion en prenant part aux rencontres publiques ou en nous écrivant. Pour en savoir plus, veuillez consulter notre site Web interactif au www.acee.gc.ca, ou communiquer avec Ghislaine Kerry au (819) 953-0179 (à faits virés) au (819) 953-1207 (télécopieur) ou à ghislaine.kerry@ceaa.gc.ca.



Agence canadienne
d'évaluation environnementale

Canadian Environmental
Assessment Agency

SOUVENIRS d'Avéline Gallant-Pitre

LES ACTIVITÉS CULTURELLES

Après que nous sommes revenus à Fortune Cove en 1977, au cours de la saison touristique, notre maison était remplie de fils et de filles, de petits-enfants et d'amis. En dehors de la saison touristique, nous avions en masse de temps pour participer aux activités communautaires.

Un groupe de paroissiens de la paroisse de Saint-Antoine a organisé la Société historique de Bloomfield. Nous avons été vraiment surpris que tant de personnes avaient des photos des premières années de la paroisse. Les curés John Cash et Justin MacDonald nous ont accordé accès aux rapports financiers qui avaient été déposés au presbytère par les curés suivants :

Rév. André Roy ... 1860 à 1865
Rév. André Trudel
..... 1865 à 1868
Rév. James MacDonald
..... 1868 à 1877
Rév. A.S. Boudreault
..... 1877 à 1879
Rév. Félix Von Blerk
..... 1879 à 1891
Rév. François-Xavier Gallant
..... 1891 à 1921

Par l'entremise de leurs rapports financiers, nous remarquons que la période entre 1860 et 1873 avait été plutôt prospère. L'économie de la province était assez prospère car, à l'époque, nous avons eu une politique de libre-échange avec les États-Unis. En 1873, lorsque cette province est entrée dans la Confédération canadienne, l'Î.-P.-É. se voyait obligée de percevoir les droits d'entrée sur les marchandises en provenance des États-Unis et destinées au Canada. Ainsi, le commerce a beaucoup diminué entre les deux pays. Aurions-nous été

plus avantagés si l'Î.-P.-É. était demeurée colonie séparée?

Nous avons continué de faire des recherches en matière de notre



histoire depuis ses débuts en 1803 et jusqu'à 1980. L'écrivain-historien, Georges Arsenault, nous a procuré les pages des journaux «L'Évangéline» et «L'Impartial», ce dernier publié à Tignish entre 1893 et 1913 par Gilbert et François Buote. «L'Histoire de la paroisse St-Antoine» était prête à être imprimée en 1980 par la maison d'imprimerie Williams and Crué de Summerside, Î.-P.-É. Neuf cents copies ont été vendues en plus de cinquante copies du texte à couvert flexible. De plus, on a fait des dons de cinquante copies aux bibliothèques et cinquante copies à des individus.



Nous aimions beaucoup nous habiller en costumes irlandais pour la fête de la Saint-Patrick.

La Société historique de Bloomfield a nommé un comité chargé de la distribution de bourses et composé de Audrey Pineau, Aubina Gallant et d'Avéline Pitre. À ce jour, 14 étudiants en ont bénéficié.

Jerry et moi-même avons assisté au Théâtre Westisle à des concerts par D' Winnie Chaffe et sa fille, Patricia et leur groupe. En 1988, quelques personnes ont voyagé au Cap-Breton pour assister à des ateliers traitant de la musique, et l'année suivante, Jerry et Elmer Robinson ont participé au concert qui y avait lieu.

Nous sommes membres de la Société Saint-Thomas-d'Aquin et de son comité régional Rév. S.-E.-Perrey, nommé ainsi en l'honneur du premier Acadien natif de l'Île à être ordonné prêtre et ce, en 1828. Nous avons organisé une célébration pour souligner le dixième anniversaire du premier programme de langue française dans l'Unité scolaire no 1. En cette occasion, des prix ont été présentés aux dames qui avaient organisé l'inscription à ce programme en septembre 1974, notamment, Eileen Pendergast, Marguerite Richard, Stella Gaudet et Marie Chiasson. Des prix ont été accordés aussi à la première institutrice de ce programme, Ida Bernard, et à Melvin Perry, directeur

de l'école élémentaire de St-Louis, ainsi qu'à Winston Gallant, coordonnateur des programmes d'éducation française, et au Dr Thomas Hall, surintendant de l'Unité scolaire no 1. Ces cours se sont développés et il en est résulté des cours d'immersion en français dans l'Unité no 1 et ensuite dans plusieurs autres écoles de l'Î.-P.-É.

L'occasion de nous habiller en costumes spéciaux pour les célébrations de la fête de la Saint-Patrick nous fournissait beaucoup de plaisir.

Une partie de la musique en cette fête à l'école Hernewood, était de la musique jouée par Elmer Robinson au violon et par Jerry au piano.

La météo et ses extravagances

(J. L.) Environnement Canada invite les Canadiens et les Canadiennes à voter pour les trois événements qu'ils considèrent être les plus importants du dernier siècle. Les résultats du sondage seront dévoilés à la fin du mois de février. Même s'il est un peu tard pour voter, nous poursuivons la publication de la liste des événements météorologiques du siècle, tels que sélectionnés par Environnement Canada. Les événements suivants se sont produits de 1921 à 1940.

- **Un coup de vent tue 56 personnes à Terre-Neuve** : les 24 et 25 août 1927. Un ouragan balaya le Canada de l'Atlantique, emporte des routes, inonde des sous-sols et coule des navires. À Terre-Neuve, 56 personnes meurent en mer.

- **Plusieurs tornades frappent le sud du Manitoba** : le 22 juin 1922. De l'air chaud et humide provoque plusieurs tornades dans la région, causant la mort de cinq personnes, en blessant des centaines d'autres et causant des dégâts de deux millions de dollars (de 1922).

- **La période des cratères de poussière** : les années 1930. Entre 1933 et 1937, les Prairies ne reçoivent que 60% de précipitations habituelles. Des milliers d'animaux d'élevage meurent de faim et de suffocation, les récoltes s'amenuisent et 250 000 personnes de la région abandonnent leur terre.

- **Un cargo des Grands Lacs frappé par la foudre** : le 26 juin 1930. La foudre frappe la proue du bateau-foreur John B. King sur le fleuve Saint-Laurent, mettant le feu à un magasin de dynamite à bord. L'explosion tue 30 personnes et en blesse 11.

- **Le jour le plus froid des annales ontariennes** : le 19 décembre 1933. Quatre sites enregistrent leur plus basse température des annales, dont Ottawa, où la température descend à -38°C, et le parc Algonquin, où le mercure tombe à -45°C ! Des records de froid sont aussi battus au Manitoba, au Québec et en Nouvelle-Écosse.

- **Une vague de froid saisit l'est de l'Amérique du Nord** : le mois de février 1934. Une vague de froid submerge le continent, depuis le Manitoba jusqu'à la côte de l'Atlantique et le long de celle-ci jusqu'à Palm Beach en Floride. Des bateaux de pêche sont prisonniers des glaces au large de la Nouvelle-Écosse, les hôpitaux sont pris d'assaut par des personnes souffrant de gelures et pour la deuxième fois des annales, le lac Ontario gèle complètement.

- **Une vague de froid gèle Victoria et les basses terres du Fraser** : du 19 au 29 février 1935. le temps hivernal saisit Vancouver, la température chute à -16°C et plus de 40 cm de neige s'abattent sur la ville. Si le froid intense cause des pénuries de carburant et fait geler les conduites d'eau, un dégel rapide suivi de 267mm de pluie en quatre

jours aggrave la situation en endommageant considérablement les toitures dans toute la ville et en provoquant l'effondrement du Forum, la principale patinoire de la ville pour le hockey et le

curling.
- **La vague de chaleur la plus meurtrière de l'histoire** : du 5 au 17 juillet 1936. Des températures dépassant 44°C au Manitoba et en Ontario tuent 1 180 Canadiens

et Canadiennes (principalement des aînés et des nourrissons) durant la vague de chaleur la plus longue et la plus meurtrière des annales.
- **Le jour le plus chaud des**

annales : le 5 juillet 1937. La température la plus haute jamais enregistrée au Canada est atteinte à Midale et à Yellowgrass (Saskatchewan) quand le mercure monte à 45°C. ★

Berline Chevrolet Cavalier 2000

CONNUE POUR EN PRENDRE. RECONNUE POUR EN DONNER.

Quand vouloir, c'est pouvoir



GROUPE AVANTAGEUX POUR BERLINE CAVALIER 2000
 TÉLÉDÉVERROUILLAGE AVEC SYSTÈME ANTICAMBRIOLAGE • VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTES • RÉGULATEUR DE VITESSE • GARDE-BOUE Aussi : boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • freins ABS aux 4 roues • sacs gonflables frontaux nouvelle génération côté conducteur et passager à l'avant • système anti-voit PASLock™ • bloc d'instruments avec tachymètre • radio AM-FM stéréo avec lecteur de cassettes • et plus encore!

AU CHOIX

1 LocationPlus

269\$*

à 1,9% sur location de 36 mois ou moins

2 OU achat comptant

16 208\$

+ 710\$ transport

16 918\$†

3 OU achat comptant

17 210\$

+ 710\$ transport

17 920\$†

Chevrolet Malibu 2000

MOTEUR V6 3.1 LITRES À 170 HP • BOÎTE AUTOMATIQUE 4 VITESSES • CLIMATISATION • RADIO AM-FM STÉREO AVEC LECTEUR DE CD • freins ABS aux 4 roues • sacs gonflables frontaux nouvelle génération côté conducteur et passager à l'avant • 166 000 km entre les mises au point • système anti-voit PASLock™ • volant Tilt-Whirl™ • système d'échappement en acier inoxydable • et plus encore!



AU CHOIX

1 LocationPlus

369\$*

à 1,9% sur location de 36 mois ou moins

2 OU LocationPlus

218\$*

à 1,9% sur location de 36 mois ou moins

3 OU achat comptant

17 210\$

+ 710\$ transport

17 920\$†

Chevrolet Impala 2000

MOTEUR V6 3.4 LITRES À 180 HP • BOÎTE AUTOMATIQUE 4 VITESSES • TÉLÉDÉVERROUILLAGE DES PORTES • COMMANDE DE RÉGULATEUR DE VITESSE SUR LE VOLANT • Sièges pour 6 passagers • roues et pneus 16 po • radio AM-FM stéréo avec lecteur de CD • les plus grands freins à disque de sa catégorie aux 4 roues • sacs gonflables frontaux nouvelle génération côté conducteur et passager à l'avant • et plus encore!



AU CHOIX

1 LocationPlus

398\$*

à 1,9% sur location de 36 mois ou moins

2 OU LocationPlus

318\$*

à 1,9% sur location de 36 mois ou moins

3 OU achat comptant

24 674\$

+ 865\$ transport

25 539\$†

Chevrolet Venture 2000

MOTEUR V6 3.4 LITRES À 185 HP • BOÎTE AUTOMATIQUE 4 VITESSES • CLIMATISATION • DEUX PORTES COULISSANTES • EMPATTEMENT RÉGULIER • freins ABS aux 4 roues • sacs gonflables frontaux et latéraux nouvelle génération côté conducteur et passager à l'avant • verrouillage électrique des portes • sièges pliants et rétractants • volant Tilt-Whirl™ • radio AM-FM stéréo • et plus encore!



AU CHOIX

1 LocationPlus

350\$*

à 1,9% sur location de 36 mois ou moins

2 OU LocationPlus

238\$*

à 1,9% sur location de 36 mois ou moins

3 OU achat comptant

22 020\$

+ 915\$ transport

22 935\$†

4 OU choisissez

1,9%

sur financement d'achat de 48 mois ou moins!

★★★★★ **COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES**

La fourgonnette Chevrolet Venture est le premier véhicule à obtenir cinq étoiles (code de sécurité maximale), pour le conducteur et le passager arrière, lors de simulations de collisions latérales. ▲ Les sacs gonflables latéraux sont de série dans la Chevrolet Venture.

Offres d'une durée limitée chez vos concessionnaires Chevrolet Oldsmobile des Maritimes.

Walter Piccott Chevrolet
Oldsmobile Cadillac Limited
Charlottetown, Î.-P.-É.

Hemphill Pontiac Buick Chevrolet
Oldsmobile GMC Limited
Summerside, Î.-P.-É.

Renseignements supplémentaires : Passez nous voir chez votre concessionnaire ou à notre site Web, à www.gmcanada.com, ou appelez-nous au 1 800 GM-DRIVE. *Avec contrat de location de 36 mois pour les véhicules dotés de l'équipement de base. Kilométrage annuel limité à 20 000 km sur tous les contrats de location; frais de 0,12 \$ par kilomètre excédentaire. D'autres modalités de location sont offertes. Transport et taxes sur le climatiseur inclus. Première mensualité, paiement comptant et dépôt de garantie exigés, immatriculation, enrégistrement et taxes payables à la livraison. Possibilité d'achat des berlines Cavalier RZ/Uberline Cavalier RZ/Malibu RZ/Impala RZ/Venture 15V RZ 2000 de Chevrolet à la fin du contrat de location pour 8 995,20 \$/9 573,00 \$/11 439,00 \$/12 865 \$/13 473,20 \$ (taux applicables en suit). †Financement avec approbation de crédit de GMAC seulement. Exemple : Pour un financement de 10 000 \$ au taux annuel de 1,9 %, 2,9 %/4,9 %, la mensualité est de 216,52 \$/220,90 \$/229,84 \$ pendant 48 mois. Le coût de l'emprunt est de 392,96 \$/403,20 \$/1 032,32 \$. Obligation totale : 10 392,96 \$/10 603,20 \$/11 032,32 \$. Un paiement comptant, un échange ou un dépôt de garantie peut être exigé. La mensualité et le coût de l'emprunt varient en fonction du montant emprunté et du paiement comptant ou de l'échange. Ce taux de financement n'est pas offert avec le prix d'achat comptant annoncé. †La mensualité LocationPlus et le taux de financement d'achat de GMAC ne sont pas offerts avec le prix d'achat comptant indiqué et ne sont pas calculés sur ce prix. La différence de prix entre l'offre LocationPlus/financement d'achat GMAC et l'offre d'achat comptant pour la berline Cavalier RZ/Uberline Cavalier RZ/Venture RZ 2000 de Chevrolet représente, en vertu des lois provinciales sur la divulgation, un coût d'emprunt, qui est différent de celui qui est communiqué par le concessionnaire. Les offres de financement sont soumises à l'approbation de GMAC et s'appliquent, selon les indications, aux berlines Cavalier RZ/Uberline Cavalier RZ/Malibu RZ/Impala RZ/Venture 15V RZ 2000 de Chevrolet neuves dotées de l'équipement de base. Frais de transport et taxes sur le climatiseur inclus. Offres s'adressant uniquement aux clients de détail admissibles des Maritimes. Le concessionnaire pourrait devoir commander ou échanger un véhicule. Offre d'une durée limitée ne pouvant être combinée à d'autres offres. Le concessionnaire peut se réserver le droit de modifier les prix. †Voltaire ou camionnette. ▲ Test effectué par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). **Selon le Guide de la consommation de carburant 2000 publié par Ressources naturelles Canada. ***Le Programme pour les diplômés est assujéti à des règles. Tous les détails chez votre concessionnaire.

LABOUR 2000 MARKET EXPO

Une occasion d'établir des contacts

Voulez-vous connaître les tendances et les choix en matière, d'emploi et d'éducation?

Venez nous voir!

Forum de l'emploi 2000

Le lundi 6 mars 2000
Hôtel Delta, salle Prince Edward
Charlottetown (I.-P.-É.)
13 h - 17 h



ANNONCEZ VOTRE
COMMERCE
dans le journal

ACADIENNE

en composant le

902-436-6005



Gratuit! 1-888-334-9769
www.guideap.com



AIDER LE MONDE
MOT À MOT



L'autonomie grâce à l'alphabétisation
dans le monde en développement
1-800-661-2633

De jeunes scientifiques à l'école Elm Street à Summerside



Deidra Walker et Heather Keefe expliquent comment se brosser les dents, pour le bénéfice de Marie-Lyne Bédard de l'école Elm Street.

(J.L.) La foire des sciences des 4^e, 5^e et 6^e années de l'école Elm Street a eu lieu récemment. Selon l'une des organisatrices, Marie-Lyne Bédard, on pouvait compter plus de 120 projets, pour la plupart réalisés en équipes de deux élèves. Deidra Walker et Heather Keefe sont toutes deux en 6^e année en immersion française. Elles avaient choisi de faire leur projet en français. «Notre projet porte sur les dents et le fluore. On peut trouver le fluore en tablette, en rince-bouche, mais le plus populaire, c'est dans le dentifrice». Afin d'illustrer le rôle du fluore, elles ont fait une expérience avec trois oeufs, ayant été exposés à des degrés différents de fluore puis exposés aux mêmes éléments.

L'un des oeufs avait la coquille toute ramollie, par manque de fluore. «Mais trop de fluore n'est pas bon non plus. Cela peut faire noircir les dents» disent Deidra et Heather. Leur projet a reçu le 2^e prix dans leur catégorie.

Un peu plus loin en faisant le tour de la salle, il y avait le projet de Jeremy Arsenault de Wellington et de Jonathan MacArthur. «C'est un projet sur la friction. Nous avons choisi différentes sortes de planchers, et nous les avons testées avec des petites autos. C'est le plancher de bois qui est le meilleur», explique Jeremy, ajoutant qu'il l'avait testé avec différentes autos, pour s'assurer que ce n'était pas l'auto qui faisait la différence.



Jeremy Arsenault et Jonathan MacArthur ont fait un projet sur la friction. Comme on le voit sur la photo, leurs petites autos sont attirantes. ★



Commission des accidents du travail
de l'Île-du-Prince-Édouard

AVIS AUX EMPLOYEURS INSCRITS

Veuillez noter que la *date limite* pour présenter votre

FORMULAIRE D'INSCRIPTION DE L'EMPLOYEUR

cette année est

LE 29 FÉVRIER 2000.

Vous pouvez le faire parvenir au C.P. 757,
Charlottetown (I.-P.-É.) C1A 7L7

ou le livrer au bureau de la Commission des accidents du travail,

14, rue Weymouth, Charlottetown (dans l'ancienne gare CN)

ou encore l'envoyer par **TÉLÉCOPIEUR** au (902) 368-5705.

Les personnes qui enverront leurs formulaire **EN RETARD** devront payer une **PÉNALITÉ**.

**Si vous n'avez pas reçu votre trousse d'inscription de l'employeur
ou si vous n'êtes pas inscrits à la CAT,
veuillez communiquer avec notre bureau en composant
le (902) 368-5680 ou le numéro sans frais 1-800-237-5049.**

Faisons notre part !

À propos de la violence familiale

La violence familiale c'est :

- la violence envers sa conjointe, y compris l'agression sexuelle;
- la violence envers les enfants, y compris l'agression sexuelle et la négligence;
- la violence envers les aînés, y compris l'exploitation financière et la négligence;
- la violence envers le mari;
- la violence envers un partenaire de même sexe.

Il existe au moins trois niveaux de préventions :

- la prévention de blessures lorsque la famille vit une situation de violence;
- empêcher d'autres manifestations de violence lorsqu'une famille a déjà vécu une situation de crise;
- la prévention de la violence afin que les familles n'aient jamais à vivre une situation de violence.

En quoi consiste votre rôle de prévention? Pensez-y !

EXERCICES DE SENSIBILISATION à l'analphabétisme

Chu d' j'sèmè mebo de se.
 J'ga gnema vy TT availè troTT. Jme
 brouille en en glè. J'con kan omparle
 TT chu kapa ble de . G une ben
 mé moiri tou TT chu troTT in
 é gad . Jme is
 r TT son kan jètè jeune.
 J'konè la par . Cé te kan jra
 ke C dur. G dla sèra vek
 TT lé . O fè samèn de aG.
 Jèm same tir è trou bliG
 dede vi à toultèn TT tou . A r peur
 demtron P. Sase lfun de TT kon
 dreousse kej TT tou regard

En lisant ce message, figurez-vous que, pour une personne qui a de la difficulté à lire, ça lui prend beaucoup de temps et pour elle, ce n'est pas un jeu!

UN MESSAGE ÇA S'LIT

Vous n'avez, sans doute, pas été capable de lire ce message. Une personne qui ne peut pas lire ni écrire est un analphabète complet. À l'Î.-P.-É., 9,5 pour cent de la population francophone ne sait ni lire ni écrire en français.

Voici deux messages très importants pour vous aider à comprendre l'analphabétisme, c'est-à-dire l'état de ne pas pouvoir lire ni écrire.

la Saserè lfuni tou de me des
 TT L is r a - kys
 . Jveu sa r être et pan -e
 et ysolée et touseul-e et frustré-e et muni-e
 Jveu r remplir ? R sul
 et TT mè . Jveu eu
 parlé xprimé mèzi . Jveu r parti
 ciP + alavy en G ral parseke jo aksè
 à + . Jveu r seke j pense
 arekon fi . Jveu une meill kli
 devy. Jveu le r ky mrevien.

MESSAGE DÉCODÉ
 J'suis pas «dumb», j'sais même beaucoup de choses. J'gagne ma vie pis mon travail est pas trop piètre. J'me débrouille en anglais. J'comprends quand on m'parle pis j'suis capable de répondre. J'ai une ben bonne mémoire thoù pis j'suis pas trop piètre pour inventer des gadgets. J'me rappelle les histoires pis les chansons quand j'étais jeune. J'connais la ville par cœur. C'est juste quand j'vais ailleurs que c'est dur. J'ai dû m'inscrire avec les cartes pis les affiches. Au fait, ça m'empêche de voyager. J'aimerais ça me sentir moins poigné, pas être obligé de décrire tous l's détails pis toujours avoir peur de m'tromper. Ça serait l'fun de lire pis comprendre tout ce que j'lis pis toujours regarder la TV. Ça serait l'fun thoù de pas cacher des enfants pis leur lire des histoires avant qu'ils se couchent. J'veux savoir pour être moins dépendant-e, moins isolé-e, moins tout seul-e, moins frustré-e, moins démuné-e. J'veux mes cartes d'assurance-chômage. J'veux pouvoir mieux parler, expliquer mes idées. J'veux pouvoir participer à la vie en général parce que j'veux le pouvoir qui m'revient.

La lecture, un choix santé!

Le Conseil scolaire-communautaire Évangéline, en collaboration avec plusieurs partenaires éducationnels et communautaires de la région Évangéline, est heureux de vous informer qu'il a décidé de relancer le projet La lecture, un choix santé! pour une troisième année consécutive.

Tout comme dans le passé, le projet vise à faire réaliser à la population l'importance de la lecture dans nos vies. En 1999, la communauté, y compris les élèves de l'école Évangéline, avait lu 9 817 livres en quatre mois! Les livres lus, chacun ayant une valeur de trois kilomètres, avaient permis de traverser symboliquement le monde. Cette année, l'objectif est de voyager dans l'espace! Partant du

soleil, notre fusée traversera les neuf planètes placées stratégiquement dans les corridors de l'école. Suivant la fusée seront des petits nuages de boucane qui indiqueront les noms des livres lus pendant la durée du projet. N'oubliez pas que LA VOIX ACADIENNE est considérée un livre! Nous espérons lire 5 000 livres dans l'espace d'un mois!

Nous vous invitons donc à lire des livres en français d'ici le 3 mars 2000. Ci-dessous, nous avons inclus deux petits billets que vous pouvez remplir après la lecture d'un livre et déposer à la bibliothèque publique d'Abram-Village. À la fin du projet, nous allons faire quelques tirages pour des beaux petits prix de participation!

La lecture, un choix santé!

Fiche de contrôle pour la lecture

Du _____ au _____
 (date) (date)

J'ai lu _____ livres pour moi-même ou à une autre personne

(enfant, élève, parent, personne âgée, etc.)

* L'hebdomadaire LA VOIX ACADIENNE compte comme un livre.

Nom: _____

Adresse: _____

Numéro de téléphone: _____

La lecture, un choix santé!

Fiche de contrôle pour la lecture

Du _____ au _____
 (date) (date)

J'ai lu _____ livres pour moi-même ou à une autre personne

(enfant, élève, parent, personne âgée, etc.)

* L'hebdomadaire LA VOIX ACADIENNE compte comme un livre.

Nom: _____

Adresse: _____

Numéro de téléphone: _____

Le Carnaval franco-acadien de Charlottetown plaît aux enfants



(J.L.) Pendant que les adultes dansaient au son de la musique de Mazurkazz, vendredi soir au Carrefour de l'Isle-Saint-Jean, les enfants avaient du plaisir au gymnase, grâce à un service de garde. Entourant le «Bonhomme Carnaval», on voit de gauche à droite Benjamin Grandjean, Alexandre Hébert, Justin Nicolas-Henri, Camille Nicolas-Henri (debout), Tim Grandjean, Sophie Duguay et ses grands frères Sylvain et Samuel Duguay (debout), Rebecca Melanson et Marlise Soltermann. ★

Placement idéal pour un REER à l'abri des risques. En vente dès maintenant.

OBLIGATION À PRIME DU CANADA Émission 13		
5,25% An 1	5,75% An 2	6,25% An 3
Taux annuel composé de 5,74% sur l'obligation C détenue pendant 3 ans.		
OBLIGATION D'ÉPARGNE DU CANADA Émission 64		
4,60% An 1		

2000
NOUVELLES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA
BÂTISSEZ SUR DU SOLIDE
Canada
1 800 575-5151 ou www.oec.gc.ca

OFFRE D'EMPLOI

COORDONNATEUR. TRICE
Semaine de la francophonie

RESPONSABILITÉS :

- Encourager et motiver les divers groupes communautaires à organiser des activités dans le cadre de la Semaine de la francophonie.
- Voir à la préparation d'un calendrier communautaire d'activités.
- Collaborer avec le personnel du Secrétariat des affaires francophones dans la préparation d'une campagne publicitaire (rédaction de communiqués et d'autres outils de publicité).

QUALITÉS REQUISES :

- Excellente maîtrise du français écrit et oral.
- Très bonne connaissance de la communauté acadienne et francophone de la région.
- Capacité de travailler selon un horaire souple.
- Leadership.
- Capacité de travailler sans supervision.
- Esprit d'initiative.

ENTRÉE EN FONCTION : le 28 février 2000
DURÉE DE L'EMPLOI : 8 semaines
SALAIRE : à négocier selon les compétences

S'il vous plaît, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le jeudi 24 février 2000 à La Société Saint-Thomas-d'Aquin, a/s Michel Gallant, directeur adjoint, C.P. 1330, 340, rue Court, Summerside (Î.-P.-É.) C1N 4K2.

Prince Edward Island Teachers' Federation
(Fédération des enseignants et enseignantes de l'Î.-P.-É.)

Lettre ouverte au Premier ministre Pat Binns et au gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard

Cher M. Binns,

Actuellement, les membres du public et en particulier, les éducateurs.trices sont au courant que votre gouvernement est à préparer les budgets pour la prochaine année fiscale. Les membres de la Fédération croient qu'il est d'une importance cruciale de rappeler à votre gouvernement tous les défis qui existent et qui continuent d'augmenter à chaque jour pour les éducateurs.trices dans leurs classes.

En janvier, nous avons demandé aux éducateurs.trices d'identifier les besoins les plus importants dans leurs écoles. Les résultats étaient clairs et sobres. Les enseignants.es font un excellent travail, mais ils.elles veulent faire plus. En dépit du succès, école après école se rendent compte du manque de ressources humaines et financières et de l'impact quotidien de cette réalité sur les élèves.

Même si plusieurs frustrations dans une large variété de secteurs furent identifiées, les besoins consistants et accablants furent évidents sur quatre différents points:

- les enfants avec des besoins particuliers
- le manque de matériel pour le support du programme d'études
- le nombre d'élèves et le personnel
- les technologies

Dans les prochaines semaines, les enseignants.es vont décrire les préoccupations spécifiques pour chacun de ces points.

Les membres de la Fédération éducative de l'Île-du-Prince-Édouard croient que les fonds pour l'éducation publique doivent être augmentés afin que nos membres puissent continuer à accomplir un niveau d'instruction que chaque enfant mérite. Une telle augmentation de ressources humaines et financière peut seulement être réalisée par le vouloir collectif de votre gouvernement.

Nous vous demandons de procurer au Ministère de l'Éducation l'augmentation de support nécessaire pour faire face aux défis de nos écoles. Chaque enfant mérite la meilleure éducation possible. Nous avons une obligation de protéger leur futur et le nôtre. Faites de votre budget 2000 un «budget pour l'éducation».

Sincèrement,
Ed Kilfoil
Président

Le quotidien l'Évangéline sur le Web

Les éditoriaux de l'ancien quotidien l'Évangéline sont maintenant répertoriés sur le Web grâce à un travail de recherche de Gérald Beaulieu, professeur au Département d'histoire-géographie de l'Université de Moncton.

Les internautes peuvent se rendre à l'adresse www.umoncton.ca/evangeline pour consulter une base de données comprenant les titres, le nom des auteurs, les sujets et les dates de parution de 11 292 éditoriaux. On trouve également sur le site des biographies des principaux éditorialistes et de certains acteurs importants dans l'histoire du quotidien.

Pour l'instant, il est possible de lire les textes intégraux de 175 éditoriaux à partir de la base de données. M. Beaulieu espère que le reste des textes sera reproduit prochainement.

Bernard Poirier, ancien éditorialiste et président de l'Association des anciens et anciennes de l'Évangéline, est heureux de l'initiative des professeurs Beaulieu et Ouellette. «Ce nouveau service permettra non seulement de garder en vie la mémoire de l'Évangéline mais aussi de perpétuer le rôle de ce journal qui a façonné l'identité de l'Acadie moderne», a-t-il dit. ★

Kelly's Flower Shoppe (1987) Ltd.
Créations florales uniques

Gordon et Joyce PHILLIPS
Téléphone : 436-2702

297, rue Water
Summerside (Î.-P.-É.)
C1N 1C1

Les Canadiens connaissent les dangers du stress

Malgré leur vie mouvementée, les Canadiens sont en grande majorité (80 %) conscients du fait qu'un stress continu augmente sensiblement les risques de maladies du cœur. En fait, les personnes ayant déclaré éprouver fréquemment du stress étaient plus susceptibles de croire que le stress est lié aux maladies cardiovasculaires que celles menant une vie plus calme.

«Il est rassurant d'apprendre qu'autant de Canadiens sont conscients du lien entre le corps et l'esprit, déclare le docteur Paul Dorian, porte-parole de la Fondation des maladies du cœur, cardiologue et co-auteur de *A Change of Heart* (Changez pour votre cœur). Par ailleurs, il est troublant de constater que beaucoup continuent de vivre avec un stress énorme, tout en sachant combien il est néfaste.»

Jusqu'à maintenant, on voyait surtout le stress comme une cause indirecte des maladies cardiovasculaires. La recherche prouve que le stress mène à des choix qui sont nocifs pour la santé, comme le tabagisme, la suralimentation - d'aliments sans valeur alimentaire surtout - et l'inactivité, tous néfastes pour le cœur.

Mauvaises habitudes utilisées pour contrôler le stress

Près des trois quarts des personnes interrogées ont dit qu'elles avaient tendance à regarder davantage la télévision, à manger des gâteries, à fumer des cigarettes ou à consommer de l'alcool pour contrôler leur stress. Les répondants qui disaient éprouver fréquemment du stress étaient aussi plus souvent des fumeurs que ceux qui ne rapportaient qu'un stress irrégulier (36 pour cent par rapport à 27 pour cent); en outre, ils consommaient des repas-minute trois fois par semaine ou plus (16 pour cent comparativement à 8 pour cent).

Des travaux de recherche plus récents indiquent qu'il pourrait

bien exister un lien direct de cause à effet entre le stress et les maladies du cœur.

«Ces nouvelles données montrent que le stress a une incidence néfaste sur le système circulatoire, en faisant augmenter la pression artérielle, le rythme car-

diac et le niveau de cholestérol. Ces effets sont habituellement aggravés par de mauvaises habitudes de vie, explique le docteur Dorian. Autrement dit, le stress constant peut avoir un effet destructeur sur le système cardiovasculaire et vous placer dans l'une

des catégories les plus à risque pour ce qui est d'une crise cardiaque.»

En effet, une étude révélait récemment que les réactions au stress constituaient un facteur de risque d'athérosclérose (accumulation de dépôts dans les artères)

comparable au tabagisme et à l'hypercholestérolémie chez les hommes plus jeunes. «Le stress pourrait un jour être considéré comme un facteur de risque aussi important que d'autres facteurs traditionnels connus», ajoute le docteur Dorian. ★

Placement idéal pour un REER à l'abri des risques. Achetez des obligations avant le 29 février.

OBLIGATION À PRIME DU CANADA			Émission 13
5,25 %	5,75 %	6,25 %	Taux annuel composé de 5,74 % sur l'obligation C détenue pendant 3 ans.
An 1	An 2	An 3	
OBLIGATION D'ÉPARGNE DU CANADA			
4,60 %*			
An 1			

Les émissions 13 et 64 sont en vente jusqu'au 1^{er} mars

Comme vous le savez, la date limite d'achat de REER approche. Si vous n'avez pas envisagé d'acheter les Nouvelles Obligations d'épargne du Canada auparavant, vous devriez sérieusement songer à en détenir dans un REER. Vous profiterez de toute la sécurité des Nouvelles Obligations d'épargne du Canada en plus des avantages d'un REER.

La nouvelle Obligation à prime du Canada est particulièrement intéressante pour votre REER dans la mesure où elle propose un taux de rendement plus élevé avec une possibilité d'encaissement une fois l'an à la date anniversaire de l'émission et durant les 30 jours suivants. L'Obligation d'épargne du Canada traditionnelle, toujours aussi souple, est encaissable en tout temps. Les deux titres sont garantis à 100% par le gouvernement du Canada avec possibilité de placement au FERR; le montant d'achat minimum est de 100\$. Ils peuvent d'autre part être placés dans un REER autogéré ou un REER conçu pour les détenir exclusivement. Si vous choisissez l'option de placement exclusif REER ou FERR, la souscription minimale est établie à 500\$.

Il est plus facile que jamais d'acheter les Nouvelles Obligations d'épargne du Canada. En plus de ne comporter absolument aucun frais, elles peuvent dorénavant être souscrites par téléphone en composant le 1 800 575-5151. Bien entendu, elles sont en vente comme toujours à votre institution bancaire ou financière.



NOUVELLES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA
BÂTISSEZ SUR DU SOLIDE.

Canada

Vous pourrez désormais en acheter par téléphone en composant le 1 800 575-5151.

Visitez notre site Web à www.oec.gc.ca pour tout complément d'information.

*Ce taux s'applique également aux Obligations d'épargne du Canada de l'émission 58, datée du 1^{er} mars 1999, pour l'année commençant le 1^{er} mars 2000.

MedicAlert
Toujours là
www.medicalert.ca

Pour information
1 800 668-6381

Nous parlons
des avantages de
l'activité physique...

**Vous les
ressentez.**

Défi santé
notre responsabilité à tous!
avec **PARTICIPATION**

SPORTS

Le Club des ami.e.s des Jeux de l'Acadie est officiellement lancé

La Fondation des Jeux de l'Acadie inc. a lancé officiellement le Club des ami.e.s des Jeux de l'Acadie. Le but du Club est d'élargir la base de participation au fonds de fiducie de la Fondation des Jeux de l'Acadie inc. afin d'augmenter l'actif de la Fondation à 1 million de dollars.

Depuis le début des Jeux de l'Acadie, plus de 64 000 athlètes sont passés par les Jeux régionaux ou par la Finale et il a fallu plus de 100 000 bénévoles pour voir à l'organisation des 20 premiers Jeux de l'Acadie.

«Nous pensons qu'il est temps de solliciter l'appui de tous ceux et celles qui sont passés par les Jeux. Les Jeux de l'Acadie ont pris un tel essor, que les besoins en financement deviennent de plus en plus pressants», a indiqué Gilmond Laroque, président de la Fondation des Jeux de l'Acadie inc.

Le Club des ami.e.s est un club où toutes les personnes qui ont à cœur les Jeux de l'Acadie peuvent adhérer au moyen d'une contribution financière. En retour, cela permet de devenir un

partenaire important des Jeux de l'Acadie et de profiter des privilèges suivants :

- une invitation au tournoi de golf annuel de la Fondation;
- une invitation à l'Assemblée générale annuelle de la Fondation;
- la réception du bulletin du Club des ami.e.s;
- l'accès au Salon des Anciens lors de la Finale des Jeux de l'Acadie;
- un reçu pour fins d'impôt (pour toute contribution de 10 \$ ou plus).

Seuls les intérêts générés par les contributions seront utilisés. «Un aspect très intéressant du Club des ami.e.s des Jeux de l'Acadie est que ceux et celles qui vont y adhérer pourront décider de quelle façon seront utilisés les intérêts générés par leur contribution, soit gérés par la Fondation des Jeux de l'Acadie inc., versés au comité régional de leur choix, utilisés pour créer un fonds de bourse de perfectionnement pour bénévoles.»

On vise d'abord les individus
Seuls les individus seront ap-

prochés au cours des prochaines semaines. La Fondation ne va pas solliciter les organismes, compagnies ou entreprises privées étant donné que ces derniers sont déjà sollicités comme commanditaires par la Société des Jeux de l'Acadie inc., les Comités régionaux et le Comité organisateur de la Finale. Par contre, le Club des ami.e.s ne refusera personne.

Au cours des prochaines semaines, des bénévoles des Jeux de l'Acadie se sont donnés pour objectif de solliciter le plus de personnes possibles avec l'aide de listes de bénévoles qui ont déjà participé aux Jeux de l'Acadie. Afin de soutenir toute cette structure, la Fondation va procéder sous peu à l'embauche d'une personne qui verra à coordonner le tout. De plus, 10 000 dépliant ont été imprimés et seront distribués à chaque équipe de sollicitateurs des huit Comités régionaux.

Les gens qui veulent dès maintenant devenir partenaires du Club des ami.e.s des Jeux de l'Acadie peuvent communiquer

auprès de l'un ou l'autre des bénévoles de la grande famille des Jeux de l'Acadie ou encore appeler au siège social de la Fondation des Jeux de l'Acadie inc. au (506) 783-4207.

Rappelons que la Fondation des Jeux de l'Acadie inc. a été mise sur pied en 1990 dans le but de gérer un fonds de fiducie dont seuls les intérêts sont utilisés exclusivement pour appuyer la Société des Jeux de l'Acadie inc., ses Comités régionaux ou le Comité organisateur de la Finale. De même, suite à une initiative

du ministère du Patrimoine canadien en 1996, la Fondation gère aussi le Fonds du Prix sportif de la Fête du Canada et une bourse de formation sportive est donc décernée à cet effet annuellement à des étudiants sportifs méritoires.

Depuis sa création, la Fondation des Jeux de l'Acadie inc. a amassé plus de 400 000 \$ provenant majoritairement de la cotisation de 5 \$ des athlètes mais également de dons, de surplus de fonctionnement et du tournoi de golf annuel de la Fondation. ★

Postes Canada souligne la tradition des Matches des étoiles de la LNH



En 1947, jour de l'Action de grâce, les Maple Leafs de Toronto remportaient, par la marque de 4 à 3, le match les opposant à une équipe d'étoiles de la Ligue nationale de hockey. La partie se déroulait devant des milliers de partisans réunis au Maple Leaf Gardens.

Plus tôt en février, les meilleurs joueurs de hockey du monde se sont affrontés au cours du 50^e Match des étoiles de la LNH, qui a eu lieu au Centre Air Canada, à Toronto. Pour marquer cette occasion, Postes Canada a émis un jeu de timbres présentant six des meilleurs hockeyeurs canadiens à avoir participé aux matchs des étoiles.

La formation d'étoiles «philatéliques» se compose du gardien de but Jacques Plante, des défenseurs Bobby Orr et Doug Harvey, des ailiers, Maurice «Rocket»

Richard et Gordie Howe, aussi connu comme «M. Hockey», ainsi que «La merveille», le joueur de centre Wayne Gretzky.

Avant le premier Match des étoiles en 1947, on a fait appel, à trois reprises, au concept de la partie entre hockeyeurs de la LNH afin de venir en aide aux familles d'anciennes étoiles de la ligue. À l'époque, les champions de la Coupe Stanley affrontaient d'autres joueurs étoiles de la ligue. Au cours des cinquantes dernières années, le format de l'événement a grandement changé.

Le format international du Match des étoiles, adopté en 1998, souligne le caractère international des formations de la LNH, alors qu'une équipe d'étoiles nord-américaine (Canada et États-Unis) affronte une formation de joueurs étoiles provenant du monde entier. ★

Appel de bénévoles

PLUS DE 200 BÉNÉVOLES REQUIS



LORIE KANE
ISLAND CHALLENGE
BRUDENELL
GOLF RESORT
AUGUST 29-30, 2000

Les personnes intéressées à postuler doivent connaître le golf, le code de bonne conduite sur un, ainsi que le terrain de golf de Brudenell River. Seules les demandes dûment remplies et expédiées soit par la poste ou soit par télécopie seront considérées. Les personnes disposant de formation et d'expérience en golf ainsi que d'antécédents récents de bénévolat dans le domaine auront la priorité. Toutefois, il se peut que des personnes qui s'offrent pour la première fois à titre de bénévoles soient choisies. Toutes les personnes retenues devront prendre part à une séance de formation.

Il n'y aura pas d'appel public pour des postes de caddies puisqu'il n'y a aucun besoin de caddies pour le tournoi Lorie Kane Island Challenge.

On peut se procurer une formule de demande (du lundi au vendredi) aux endroits suivants :

- Charlottetown - Centre de renseignements touristiques de Charlottetown, 178, rue Water
- Summerside - Centre de services régional de Prince-Est, 109, rue Water
- Wellington - Centre Accès Î.-P.-É. de Wellington, 48, chemin Mill
- Souris - Centre de services Johnny Ross Young, 15, rue Green
- Montague - Centre de services régional de Kings-Sud/Queens, 41, Wood Island Hill
- O'Leary - Centre de services régional de Prince-Ouest, angle de Barclay et East Drive
- Tignish - Bureau des services gouvernementaux de Tignish et des environs, 209, rue Phillip

La date limite pour faire une demande est le 29 février 2000, le cachet de la poste et la date du téléimprimeur faisant foi.

Nous prévoyons aviser toutes les personnes ayant fait une demande par courrier, avant la mise en vente des billets, afin que les candidats n'ayant pas été retenus aient la chance de se procurer des billets dès qu'ils seront disponibles.

Petites nouvelles

Abram-Village

Mme Cécile Gallant est allée passer une semaine chez sa fille Yvette, son mari Gary et leurs deux enfants à Barrie (Ontario). Elle a aussi visité son fils Paul.

Mme Aline Caissie a reçu la visite de sa fille Mae, son mari Gilles et leurs deux enfants de Dartmouth (N.-É.).

M. et Mme Hubert Melanson sont allés à Toronto (Ontario) pour une foire de bateaux. Ils ont aussi visité plusieurs amis.

Nous offrons nos sympathies à la famille de Madeleine Arsenault qui est décédée récemment.

Prompt rétablissement à Lévi Arsenault qui est de retour à la maison après un séjour à l'hôpital.

Mme Bella Bernard est allée passer un mois chez sa fille Sheila à Toronto qui a donné naissance à une fille. Elle a aussi visité son autre fille, Karen.

Les amis de Desmond McNeil sont heureux de le revoir à la maison après qu'il ait passé plusieurs jours à l'hôpital.

Urbainville

Chris Gallant et Jonathan Gallant sont allés récemment passer la fin de semaine à Greenwood avec les cadets.

Mme Stella Gallant, accompagnée de Mme Gladys Arsenault, est allée à Toronto passer une semaine avec leur sœur Edith.

Mme Florence Gallant était contente de recevoir la visite de son fils et épouse M. et Mme Louis Gallant de Rustico-Nord pour la fin de semaine.

M. Paul Gallant est récemment parti pour Calgary où il souhaite trouver de l'emploi.

Nous offrons nos sincères sympathies à la famille de Mme Eva Maddix qui est décédée à l'hôpital de Tyne Valley à l'âge de 84 ans. Les funérailles ont eu lieu à l'église de St-Philippe et St-Jacques et le père Éloi a célébré la messe.

Mme Zelma Arsenault était contente de recevoir la visite de sa fille Norma, son époux Steve Ward et famille de Moncton. ★

Ceux qui aiment la neige



(ME) Jean Olivier Allaire et Jeremy Mills, deux jeunes à la maternelle «Le Jardin des étoiles» à Summerside posent avec le bonhomme de neige qu'ils ont créé. Cette année, les enfants ont pu jouer de la neige puisqu'il en ait tombé assez. ★

CRTC



AVIS PUBLIC DU CRTC Canada

1-3. L'ENSEMBLE DU CANADA. CANAL INDIGO S.E.N.C. demande l'autorisation de modifier la condition de licence pour ses entreprises de télévision à la carte par câble, de télévision à la carte par Satellite de radiodiffusion directe et de vidéo sur demande en réduisant la contribution à la programmation canadienne de 10% à 5% des recettes annuelles brutes réalisées. Pour de plus amples renseignements veuillez consulter l'avis public. EXAMEN DES DEMANDES: 2100, rue Ste-Catherine O., Bureau 900, Montréal (QC). Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez écrire à la Secrétaire générale, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2 au plus tard le **16 mars 2000** et joindre à votre lettre une preuve que vous avez envoyé une copie au requérant. Vous pouvez également soumettre vos interventions par courriel au: procedure@crtc.gc.ca. Pour plus d'information **1-877-249-CRTC (sans frais)** ou Internet: <http://www.crtc.gc.ca>. Document de référence: Avis public CRTC 2000-25.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Pêches et Océans Canada Fisheries and Oceans Canada

AVIS

Le directeur général régional, région de gestion des pêches du Golfe, ministère des Pêches et Océans par la présente avise les pêcheurs que la zone suivante est fermée pour la pêche des mollusques bivalves dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard :

1. La rivière Murray en deçà d'une ligne tracée des coordonnées de quadrillage 532380 5096580 aux coordonnées de quadrillage 532380 5096160 (voir la carte Montague 11L/2);

Remarque : Quand la ligne de démarcation d'un secteur est indiquée par des coordonnées de quadrillage, ces dernières sont établies d'après le système Mercator transverse universel utilisé dans le publié par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources (**Système de référence géodésique nord-américain 1927**).

L'Ordonnance d'interdiction de la pêche du poisson contaminée GSN-1997-13 faite le 30 juin 1997 est abrogée.

Voir l'Ordonnance d'interdiction de la pêche du poisson contaminée GSN-2000-07 faite le 11 février 2000 ou pour de plus amples renseignements communiquez avec votre agent des pêches local.

J.B. Jones
Directeur général régional intérimaire
Région de gestion des pêches du Golf

Canada

Journée porte ouverte



MUSÉE ACADIEN, À MISCOUCHE

Le jeudi 24 février, de 14 h 00 à 16 h 00

Au programme : visite du musée et de son entrepôt d'objets;

- à 14 h 30, les musiciens Mélissa Gallant et père Éloi Arsenault
- généalogie;
- rafraîchissements

GRATUIT!

Appel de déclarations d'intérêt

Plan de développement de gaz naturel

Le gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard, par l'entremise de la Société de l'énergie de l'Î.-P.-É. qui est la propriété de la province de l'Î.-P.-É., est en train d'entreprendre une démarche en trois étapes dans le but de répertorier et d'évaluer de manière détaillée la faisabilité de la mise sur pied d'un plan de développement de gaz naturel pour l'Î.-P.-É. La première étape de la démarche est celle de la déclaration d'intérêt qui fournira l'occasion aux promoteurs de décrire leur plan de développement et de fournir la preuve qu'ils sont habilités à le mettre en oeuvre.

Ainsi, à la première étape de la démarche, on exige du promoteur qu'il :

- décrive avec le plus de détail possible les éléments essentiels qui composeront son plan de développement;
- fasse la preuve qu'il possède l'expérience et les capacités requises quant à la conception, à la construction et à l'exploitation des divers éléments constituant le plan;
- fournisse une estimation provisoire des coûts ayant trait à la construction et à l'exploitation du plan;
- donne un aperçu des dispositions financières qu'il se propose de prendre par rapport au plan et qu'il fasse la preuve de sa capacité de financer le plan;
- donne un aperçu des retombées économiques que cumulerait l'Î.-P.-É. dont on pourrait s'attendre par suite de la mise en oeuvre du plan;
- donne un aperçu du rôle auquel il s'attend du gouvernement (c.-à-d. sur les plans financier, de la réglementation, et autres) pendant les diverses étapes menant à la mise en oeuvre du plan.

Les soumissions reçues dans le cadre de la première étape, soit celle de l'appel de déclarations d'intérêt, seront examinées dans le but de définir laquelle des soumissions, le cas échéant, devrait faire l'objet d'un examen plus minutieux lors de la deuxième étape de la démarche.

Appel à l'action

Les promoteurs doivent se procurer les documents de l'appel de déclaration d'intérêt auprès du système MERX, le service électronique d'appels d'offres national.

Les expressions d'intérêt doivent être reçues en cinq (5) exemplaires au plus tard à midi, heure locale, le vendredi 28 avril 2000, et doivent être adressées aux soins du gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard, service des achats, pièce 27, 3^e étage, immeuble Shaw, 95, rue Rochford, C.P. 2000, Charlottetown, Î.-P.-É. C1A 7N8.

On peut adresser toute question au sujet de ce document à l'attention de Wayne MacQuarrie, ing., DG de la Société de l'énergie de l'Î.-P.-É., en composant le (902) 894-0288 ou par télécopie au (902) 368-4242.

Nous rappelons aux fournisseurs et aux entrepreneurs que le gouvernement de l'Î.-P.-É. et nombre d'autres organismes publics utilisent MERX, le service électronique d'appels d'offres national, pour afficher et distribuer leurs appels d'offres pour les biens et les services. Vous pouvez consulter les appels d'offres du gouvernement de l'Î.-P.-É. en cliquant sur PEIGOV* dans les possibilités de recherche de MERX. On peut obtenir de plus amples renseignements sur MERX en consultant le site Web à l'adresse www.merx.cebra.com, en téléphonant au no sans frais 1-800-964-MERX (6379) ou en prenant des dispositions pour obtenir une démonstration MERX dans n'importe quel centre de services régional.



Le ministre,
Don MacKinnon
Développement

La Voix acadienne
vend tout
ce que vous voulez

À VENDRE



(902) 436-6005

Nouvelles de l'école François-Buote

Service de tutorat : Grâce à la générosité de 13 bénévoles (étudiants de la 9^e année et d'un adulte) nous pouvons offrir du tutorat à 20 élèves de l'école pour qu'ils

puissent améliorer leur rendement académique. La demande est toutefois grande et nous manquons de bénévoles. Nous cherchons des tuteurs/tutrices

adultes qui peuvent fournir de l'aide à raison de 75 minutes par semaines. Si cela vous intéresse, veuillez communiquer le plus tôt possible avec Julie Potvin au

566-1715. On vous remercie déjà pour votre générosité.
Éducation coopérative au secondaire : Au deuxième semestre, pour la première fois dans

l'histoire de l'école François-Buote, nous offrons un cours optionnel pour tous les élèves du secondaire (10^e à 12^e) qui veulent vivre une expérience sur le marché du travail. Nous faisons appel aux parents qui seraient en mesure de recevoir un jeune à leur travail ou qui connaîtraient un emplacement possible pour un jeune. Veuillez appeler Darlene Arsenault ou Jean-Paul Gallant si vous avez des renseignements à ce sujet. Le jeune se rend au travail en après-midi et est de retour avant le départ des autobus. Les jeunes seront sur le marché du travail dès la fin février jusqu'à la fin juin.

Expo-sciences : Cette année, l'expo-sciences aura lieu le lundi 13 mars en avant-midi. (En cas de tempête, cette activité aura lieu le 15 mars). Les élèves de la 3^e à la 9^e y participeront. Nous sommes à la recherche de juges pour cette journée. Si vous êtes intéressés, veuillez s'il vous plaît communiquer avec nous au 566-1715.

Une vente à l'encan au profit de deux bonnes causes

Le Comité de parents de l'école François-Buote et le Comité de levée de fonds pour le voyage en France organisent un «encan de biens et services» qui aura lieu à l'école François-Buote le samedi, 15 avril 2000, de 8 h 30 à 12 h 00.

Les deux comités ont décidé d'unir leurs efforts et de se partager également les profits qui résulteront de cette initiative. La moitié des profits permettra donc à un groupe d'élèves de la 9^e à la 11^e année de faire un voyage-échange en France en l'an 2000.

Pour sa part, le Comité de parents de l'école François-Buote utilisera une partie des profits afin d'améliorer le terrain de jeux de l'école et financer d'autres activités scolaires. L'objectif est d'amasser 10 000 dollars.

Par conséquent, les organisateurs font appel à la générosité du public et des parents et amis de l'école pour offrir soit un bien qui sera vendu au plus offrant, soit un service professionnel ou autre, offert par une entreprise ou un particulier. Toutes les contributions seront dûment notées et mises en vente lors de l'encan du 15 avril prochain. Il va sans dire que toutes les contributions seront grandement appréciées.

Les organisateurs comptent aussi sur l'aide des parents et amis de l'école pour aller solliciter les biens et les services auprès des commerçants de la région de Charlottetown. Les personnes responsables de cet aspect de l'activité sont Betty Bordage au 566-1887 et Jean Allain au 628-9564 ou 628-8735. ★

LE CHOIX PERFORMANT

BERLINE PONTIAC SUNFIRE 2000

GROUPE AVANTAGEUX POUR BERLINE PONTIAC SUNFIRE 2000

- Boîte automatique à 4 vitesses avec traction asservie - Roues 15 po de catégorie supérieure
- Verrouillage électrique des portes
- Téléverrouillage avec système anticambriolage
- Régulateur de vitesse - Freins ABS aux 4 roues
- Radio AM-FM stéréo avec lecteur de cassettes
- Système antivol PASSLock™ - Moteur 2,2 litres 115 HP - et plus encore!



Boîte de vitesses automatique AVEC TRACTION ASSERVIE

AU CHOIX

1. LocationPlus
272 \$
+ 48,14 \$ TAXE
320,14 \$ TAXE INCLUSE
36 mois/paiement comptant de 710 \$ et base sur le climatiseur de 100 \$ inclus/dépôt de garantie de 325 \$ esqpt
À 1,9 % sur location de 36 mois ou moins

2. OU ACHAT COMPTANT
16 560 \$
+ 710 \$ Transport
17 270 \$†

3. OU AU CREDIT
1,9 %
sur financement d'achat de 48 mois ou moins!

OU
Choisissez la berline Pontiac Sunfire 2000 avec CLIMATISATION et AILERON ARRIERE
1. LocationPlus
285 \$
+ 50,45 \$ TAXE
335,45 \$ TAXE INCLUSE
36 mois/paiement comptant de 710 \$ et base sur le climatiseur de 100 \$ inclus/dépôt de garantie de 300 \$ esqpt
À 1,9 % sur location de 36 mois ou moins

2. LocationPlus
218 \$
+ 38,59 \$ TAXE
256,59 \$ TAXE INCLUSE
36 mois/paiement comptant de 2 347 \$ ou échange équivalent/traitement de transport de 710 \$ et base sur le climatiseur de 100 \$ inclus/dépôt de garantie de 300 \$ esqpt
À 1,9 % sur location de 36 mois ou moins

3. OU ACHAT COMPTANT
17 664 \$
+ 710 \$ Transport
18 374 \$†

COUPÉ PONTIAC SUNFIRE 2000



GROUPE AVANTAGEUX 2000

- Boîte GETRAG à 6 vitesses • Lecteur de CD à 6 haut-parleurs • Roues 15 po de catégorie supérieure • Freins ABS 4 roues • Système antivol PASSLock™ MC • Moteur 2,2 litres 115 HP • Sacs gonflables frontaux nouvelle génération côté conducteur et passager à l'avant • Aileron arrière • Dossier de siège arrière rabattable • et plus encore!

AU CHOIX

1. LocationPlus
262 \$
+ 46,37 \$ TAXE
308,37 \$ TAXE INCLUSE
36 mois/paiement comptant de 710 \$ et base sur le climatiseur de 100 \$ inclus/dépôt de garantie de 325 \$ esqpt
À 1,9 % sur location de 36 mois ou moins

2. LocationPlus
188 \$
+ 33,28 \$ TAXE
221,28 \$ TAXE INCLUSE
36 mois/paiement comptant de 2 301 \$ ou échange équivalent/traitement de transport de 710 \$ et base sur le climatiseur de 100 \$ inclus/dépôt de garantie de 300 \$ esqpt
À 1,9 % sur location de 36 mois ou moins

3. OU ACHAT COMPTANT
15 441 \$
+ 710 \$ Transport
16 151 \$†

4. OU AU CREDIT
1,9 %
sur financement d'achat de 48 mois ou moins!

PONTIAC GRAND AM 2000

AU CHOIX

1. LocationPlus
355 \$
+ 62,84 \$ TAXE
417,84 \$ TAXE INCLUSE
36 mois/paiement comptant de 710 \$ et base sur le climatiseur de 100 \$ inclus/dépôt de garantie de 425 \$ esqpt

2. LocationPlus
258 \$
+ 45,67 \$ TAXE
303,67 \$ TAXE INCLUSE
36 mois/paiement comptant de 2 777 \$ ou échange équivalent/traitement de transport de 710 \$ et base sur le climatiseur de 100 \$ inclus/dépôt de garantie de 325 \$ esqpt

3. OU ACHAT
20 849 \$
+ 750 \$ Transport
21 599 \$†
AVEC
2,9 % sur financement d'achat de 48 mois ou moins!



- Moteur Twin Cam de 2.4 L 150 HP • Boîte automatique à 4 vitesses et traction asservie améliorée • Climatisation • Suspension indépendante aux quatre roues • Sacs gonflables frontaux nouvelle génération côté conducteur et passager à l'avant • Radio AM-FM stéréo avec lecteur de cassettes • Système antivol PASSLock™ MC • Direction Tilt Wheel™ • Verrouillage électrique des portes • Aileron arrière • Style sport • et plus encore!

CENTURY 2000 ÉDITION SPÉCIALE DE BUICK



- Monogrammes et broderies Édition spéciale Century 2000 • Moteur V6 de 3,1 L 178 HP • Habitacle insonorisé 6 places • Boîte automatique à 4 vitesses et traction asservie améliorée • Roues en aluminium spéciales 15 po • Sièges du conducteur à réglage électrique en 6 sens • Radio AM-FM stéréo avec lecteur de cassettes et commandes au volant • Freins ABS aux 4 roues • Téléverrouillage avec système anticambriolage • Suspension indépendante aux quatre roues • Régulateur de vitesse • Sacs gonflables frontaux nouvelle génération côté conducteur et passager à l'avant • et plus encore!

AU CHOIX

1. LocationPlus
415 \$
+ 73,46 \$ TAXE
488,46 \$ TAXE INCLUSE
36 mois/paiement comptant de 965 \$ et base sur le climatiseur de 100 \$ inclus/dépôt de garantie de 300 \$ esqpt

2. LocationPlus
298 \$
+ 52,75 \$ TAXE
350,75 \$ TAXE INCLUSE
36 mois/paiement comptant de 3 020 \$ ou échange équivalent/traitement de transport de 865 \$ et base sur le climatiseur de 100 \$ inclus/dépôt de garantie de 375 \$ esqpt

3. OU ACHAT
25 478 \$
+ 865 \$ Transport
26 343 \$†
AVEC
4,9 % sur financement d'achat de 48 mois ou moins!

OFFRES D'UNE DURÉE LIMITÉE CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES PONTIAC • BUICK • GMC DES MARITIMES

Hillside Motors (1973) Ltd.
Charlottetown, P.E.I.

Hemphill Pontiac Buick Chevrolet
Oldsmobile GMC Limited;
Summerside, P.E.I.

Renseignements supplémentaires : Passez nous voir chez votre concessionnaire ou à notre site Web : www.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 GM-DRIVE. *Avec contrat de location de 36 mois pour les véhicules dotés de l'équipement décrit. Kilométrage annuel limité à 20 000 km sur tous les contrats de location, frais de 0,12 \$ par kilomètre excédentaire. D'autres modalités de location sont offertes. Transport et taxe sur le climatiseur inclus. Première mensualité : paiement comptant et dépôt de garantie exigés : immatriculation, enregistrement et taxes payables à la livraison. Possibilité d'achat des Pontiac coupé Sunfire R7U/berline Sunfire R7U/berline Sunfire R7Z/Grand AM R7Z/Buick Century R7Z/Grand AM R7Z/Buick Century R7Z/2000 à la fin du contrat de location pour 8 443,20 \$/9 256,80 \$/9 943,20 \$/10 956 \$/14 380,60 \$ (taxes applicables en sus). †† Financement avec approbation de crédit de GMAC seulement. Exemple : Pour un financement de 10 000 \$ au taux annuel de 1,9 %/2,9 %/4,9 %, la mensualité est de 216,52 \$/229,90 \$/229,84 \$ pendant 48 mois. Le coût de l'emprunt est de 392,96 \$/603,20 \$/1 032,32 \$. Obligation totale : 10 392,96 \$/10 603,20 \$/11 032,32 \$. Un paiement comptant, un échange ou un dépôt de garantie peut être exigé. La mensualité et le coût de l'emprunt varient en fonction du montant emprunté et du paiement comptant ou de l'échange. †‡ La mensualité LocationPlus et le taux les coupe Sunfire R7Z/berline Sunfire R7U/berline Sunfire R7Z/2000 représente, en vertu des lois provinciales sur ce prix. La différence de prix entre l'offre LocationPlus/financement d'achat GMAC et l'offre d'achat comptant/pourcentage annuel, qui est de 4,64 %/4,47 %/4,33 %, ††† Frais de transport et taxe sur le climatiseur (le cas échéant) inclus. Offres s'appliquant, selon les indications, aux Pontiac coupé Sunfire R7Z/berline Sunfire R7U/berline Sunfire R7Z/Grand AM R7Z/Buick Century R7Z/2000 neuves dotées de l'équipement décrit. Offres s'adressant uniquement aux clients de détail admissibles des Maritimes. Le concessionnaire pourrait devoir commander ou échanger un véhicule. Offre d'une durée limitée ne pouvant être combinée à d'autres offres. Le concessionnaire peut fixer librement les prix. Tous les détails et conditions chez votre concessionnaire.

